

第一章、緒論

I have been a queer mixture of the East and West, out of place everywhere, at home nowhere..... I cannot be of the [West]. But in my own country, also, sometimes, I have an exile's felling.

—Jawaharlal Nehru

第一節、前言

這一篇論文是有關於一群歐美老外在台灣台中的生活故事，這裡面沒有悲情，也沒有被迫流浪或移動的故事，他們是一群在世界體系中佔據了核心位置的優勢族群，當他或她留在原生地的時候，或許優勢並不存在，可是一旦，他或她選擇了流動，離開核心往邊陲移動的時候，他們會意外的發現了原來自己是比別人多了些什麼，多了些來自於種族、性別及文化等的優勢，而這些優勢則因歷史及當代的現實才因而持續的存在。

十六世紀，葡萄牙人駕商船行經過臺灣海面，高呼「福爾摩沙（Formosa）」來讚嘆臺灣，西元 1624，荷蘭人佔領臺灣南部，在安平建立「熱蘭遮城」。西班牙人則分別在西元 1626、西元 1628 佔領北部的基隆和淡水，建立「聖薩爾瓦多城」及「聖多明哥城」由於西班牙人日漸開拓，在南部的荷蘭人決定北上，西元 1642 西班牙戰敗退出淡水，全台也成為荷蘭人的天下，當時荷蘭人在淡水建立了「安東尼堡」現今的「紅毛城」。荷蘭人在臺灣三十八年，紀錄台灣被殖民史的第一頁，一直到西元 1662 年遭鄭成功驅離台灣¹，她們留下了幾座城堡與「雪文」（肥皂）、「甲萬」（書包），後來日本人也來了，殖民台灣五十年，皇民化政策留下了一批熱愛天皇的台灣人，也留下一些生活習慣與文化語言。來自歐美的

¹ <http://home.pchome.com.tw/education/tamsuiwork/p1/p1b01.htm> 滬尾文史工作室

傳教士從 17 世紀開始，陸陸續續來到台灣從事傳教、醫療以及教育等工作²，一直到現在我們還是隨時可能在路上，遇見騎著腳踏車身穿白襯衫打領帶的年輕摩門教士在街上穿梭，這些傳教士不同於一般的外國人，通常他們操著一口流利的國語或是台語，以順利進行他們傳教的任務。西元 1965 到 1972，美國派出五十萬大軍介入越戰，其中就有 21 萬名軍人曾經搭乘專機來台度假，其中之一的美軍俱樂部位於台北市中山北路上，許多酒吧、小型旅館因應而生，中山北路因此在台灣的殖民歷史上被視為情慾想像的空間³，另一個知名的 CCK(清泉崗)美軍俱樂部則是在台中大雅路上，當時美軍來台總共消費了 5280 萬美元⁴，到了 1972 年，美軍退出越戰，度假專機停飛，21 萬名美國大兵離開後，留給台灣蓬勃的酒吧、舞廳文化商機，還有當時留下來的中美混血兒，因為這批中美混血兒，1968 賽珍珠協會台灣分會成立⁵。

前面所敘述的只是有關外國人在台灣的部分歷史蹤跡，這些外國人來來去去，留下的除了在台灣這塊土地上的地景、空間的變化外，更深層的或許是來自集體記憶⁶的所殘留的歷史及斷裂的主體性認同。

² a. <http://news.yam.com/cna/politics/news/200206/200206102010335.html> 政府頒發永久居留證
以下對台灣有重大貢獻的外籍人士，包括：南投埔里基督教醫院前院長徐賓諾夫婦、彰化縣二林喜樂保育院創辦人瑪喜樂女士、空中英語雜誌創辦人彭蒙惠女士以及曾在樂生療養院照顧麻瘋病患的白寶珠女士。此外，明天還將頒證給創辦神愛兒童之家的史可堯夫婦，他們幾乎都有傳教士背景。

b. 吳車，1997，《台中縣外籍人士事蹟集(1945~1996)》，台中：台中縣立文化中心。吳車在這次對外籍人士的調查中，其中有 9 成以上為傳教士。

³ 殷寶寧，1999《「中山北路」：地景變遷歷程中之情慾主體與國族認同建構》，台大建築與城鄉研究博士論文。

⁴ <http://www.ftvn.com.tw/NewsData/FTVN/Topic/CaringTW/TWnotes/0412.htm> 民視台灣筆記。

⁵ 關於越戰美軍在台灣之討論，在學術著作上不多，除了以中山北路為主的論文有提到外，像是殷寶寧，1999《「中山北路」：地景變遷歷程中之情慾主體與國族認同建構》，作家王禎和曾以《玫瑰玫瑰我愛你》這本小說，則作了一翻諷刺。

⁶ Halbwachs 將記憶做了不同的區別，提出了歷史性(historical memory)的以及個人生命歷程的(autobiographical memory)兩種不同記憶類型，並做了鮮明的區分。歷史性的記憶只有透過書寫記錄以及像是照片等其它具體記錄，才可能影響社會行動者，不過歷史性的記憶還是可藉由慶典或公定節日之類的活動，來持續發揮其作用力。而個人生命歷程的記憶，則是那些屬於過去個人所親身經歷過的事件之記憶，而有共同或類似生命經驗的人之記憶則是深植在與他人的關係之上。Maurice Halbwachs, The Collective Memory, p84

從內政部警政署的資料看來，來台的歐美外僑人數，呈現緩慢的成長，以美國人為例，從 1990 到 1999 年的平均年增加率只有 4.54%，而英國人則有 10.4% 的年增加率，在職業結構上，教師人數從 1991 年的 872 人增加到 4435 人，是所有分類中成長最多的職業人口，其次為工程師，工程人員的增加⁷，主要原因來自於 6 年國建及高鐵的興建工程。而來自東南亞國家的外籍人士，則有高達 70% 以上的平均年增加率⁸。雖然人數大有不同，然而，他們在台灣的生活型態及所能掌握到的權力及資本量卻具有天壤之別的差异。

所謂的外國人或外僑，當然是通指除了中華民國籍以外的人，這些人除了來自歐美日等國外，人數最多的，則屬來自東南亞的外籍人士，他們之中大部分為藍領勞工或家務幫傭的勞動階層，這一批人來台的動機與背景與來自歐美的外僑或許有些差異，然而在台灣他們之間最大的區辨來源，卻可能是膚色與原生國籍。截至 2001 年底，外勞在台人數約 304,605 人，占國內勞動力之 3.1%，而從第一批外勞來台工作及生活到現在也已歷經了 20 個年頭，對台灣的社會及生活空間也積累了一定的影響及變化，我們可以從街角的泰式小吃、雜貨店、假日的公園、教堂、公車上親身的感受到他們的存在，而針對他們所做的學術研究也已累積了不少的篇數，主要是從經濟學、管理學、公共政策及社會學的角度來加以探討⁹，但在面對他們與歐美外僑時，台灣人總是不自主的畫起框架，替他們做起階層化的分類行動。

外籍勞工來台的歷史可以回溯自 1970 年代末期，一些非法的外籍勞工借觀光名義來台非法打工，在經幾番政策轉折後，一直到 1989 年政府才正式開放陸續引進外勞及外傭，當時主要的論調是以國內製造業及營造業勞動力短缺以及勞

⁷ 內政部警政署網站 <http://nweb.npa.gov.tw/count/right5a-1.htm>

⁸ 內政部警政署統計網站，<http://www.moi.gov.tw/stat/topic/topic137.htm>

⁹ 關於外勞的研究，可以參考陳宗韓(1999)在其論文的文章回顧與檢討一節，他歸內出六大類的外勞研究類型，包括 1)引進外勞的原因；2)外勞政策的變化；3)外勞的管理；4)外勞的適應；5)外勞開放對台灣產業及社會經濟的影響；6)外勞政策對外勞的影響及外勞的可能行動。

動成本太高為主要的理由而引進低廉的勞動力，這樣的現象除了說明了當時國內產業面臨轉型的危機外，更直接的呈現了國際勞動分工的階層化現象，在幾乎是同時期 1980 年代初期開始，台灣一些中小企業開始到東南亞及大陸投資，在 1989 年以後大型企業也陸續的加入這一波的投資行列，以 Sassen 的觀點為例，她認為在全球資本主義經濟下，投資由中心到邊陲的情形，正好提供了當代國際勞工移民擴散的條件(Sassen, 1988)，然而，日本神戶大學教授 Itaru Nagasaka 則認為應視這種短期移民或勞動力遷移的現象，視為其原生社會在面對動態的、更廣的政治經濟體系（全球資本主義體系）時的回應，是一種由自身的社會及文化發展出的創造性調適因應方式，以尋求自我的相對位置的過程（Nagasaka, 1998）¹⁰，然而，這樣的說法似乎忽略了在全球資本主義體系內的權力結構問題。而這裡所謂的權力結構問題，無所不在，就 A. Portes 就認為在世界體系中，由中心到邊陲的國際勞動變遷過程與國際移民、邊陲國家的非正式經濟部門、核心國家的階級結構與不平等的意識形態等面向環環相扣，他認為在地理上的勞動分工，其實所展現的為跨國性混雜的勞動過程，而不論是身處在核心、半邊陲或是邊陲內的勞工，其實都承擔了某些共同的命運及位置。而當我們將場域搬移至台灣，來自核心的地帶的歐美外僑與來自邊陲的東南亞外僑在台灣這個半邊陲地帶的小島遭逢時，其實我們所看到的是兩個幾乎毫無聯繫與各自擁有不同生活型態風格的生活圈，這句話並非表示他們之間毫無關聯，只能說在台灣這個場域，他們主動或是被動的被劃分為兩個世界，猶如菁英與底層，然而換個空間、場域，菁英與底層之間的界限或許不再，而權力的支配卻依舊。

而本文所選定的研究對象，卻是位於權力頂端的歐美外僑，而非底層的外勞，之所以將外勞排除，主要原因在於歐美外僑與外勞之間的差異性極大，除了人數之外，歐美外僑集中於都會區，而外勞則以工業區或是鄉鎮為最大的集散地

¹⁰ 作者在 *Asian and Pacific Migration Journal*, Vol. 7, No. 1, 1998. 對於在 “菲律賓, Ilocos. 這個村落中，國際勞工移動至義大利者之親族網絡與孩童養育” 一篇中提出。

¹¹，城鄉的生活型態本身就會造成兩造之間差異，而本文又以生活風格為主要的研究焦點，因此，認為不宜貿然將外勞放入研究之內，且他們兩造之間的比較研究，必然涉及範圍更大的文化及政治經濟學等問題，已超出本論文所設定的研究目的及問題意識。

第二節、問題意識

他者—常帶有凝視與被凝視的意涵，在後殖民的論述中，他者是被想像的、被慾望的、邊緣化、女性化、東方化的，但也正如 Lacan 的「鏡像」階段反應主體本身，而主體則透過他者(other)的凝視以得到自我認同，自我存在於他者的凝視中，自我的慾望也來自他者的凝視；然而，究竟誰是他者，在看與被看之間，在他者與自我倒影的窺視與質疑之間，形成一種動態的相互滲透的關係，而這樣的相互的動態關係，正可作為探討在全球化時代，跨國流動的族群景觀(ethnoscapes)¹²中日常生活實踐(The practice of everyday life)研究時的思考，並作為在地與全球辯證中的另一切入的思索點。

所謂的族群景觀就 Appadurai 所言，泛指在全球流動的人口——當中包括觀光客、移民、難民、流放者、外籍勞工及其他的遷移群體及個人，而隨著全球依存度的升高，使得全球各地不同國家、種族、階級、性別的人們形成一個想像的共同體(Imagined Communities)或空間，而流動意謂著跨越界限。台灣人跨國移動的能力，在 1979 年政府開放國人出國觀光、國民所得從 1971 年的 670 美元到目

¹¹ 可參考內政部警政署對於台閩地區外僑居留人數概況所做的分析，<http://www.moi.gov.tw/W3/stat/topic/tipic137.htm>，桃園縣及雲林縣為最多外勞的縣市。

¹² Appadurai 將全球文化流動現象分為五種景觀 a. 族群景觀(ethnoscapes)，b. 媒體景觀(mediascapes)，c. 科技景觀(technoscapes)，d. 金融景觀(financescapes)，以及 e. 意識形態景觀(ideoscapes)，在本文第二章中將有進一步的探討。

前 13000 美元、1980 開始台商到世界各地佈局¹³，到現在台灣人的足跡遍佈全球，而這樣移動能力的擴大，在許多研究台灣經濟奇蹟討論中，已有不少人加以解釋，其中以國家所扮演的角色及生產協力網絡的形成為最主要的討論方向，而台灣在作為在全球流動空間中的一個環節，其族群的流動也日趨頻繁，因各種因素向台灣移動的外國人也日益增加，一般而言，全球跨國流動的方向有，由邊錘到半邊錘或核心國家、由東往西、由南向北的軸線進行著，因此，除了因跨國勞動分工體系所形成的外籍勞工及幫傭外，有另一批歐美人士走著看似逆向路線來到台灣，他們其中大部分是因為工作或商務才來到台灣，因台灣在全球商品鏈¹⁴中有其重要位置，也有一批年輕人來台灣當起英文老師，賺些旅費以完成他們旅行或自我追尋或是自我放逐的夢想，通常他們對台灣不太熟悉，因為他們跟大部分的台灣人一樣，拼命賺錢；不過也有一批人選擇在台灣長居久住，其中有許多人是傳教士，除此之外，當然也有人決定在台灣落地生根，他們在這一片土地上，娶妻生子或嫁作馮婦，然而，不管這批來自歐美的外籍人士在台灣住了多久，或來台灣的目的為何，他們的確創造了許多異文化的想像空間，而這樣的想像空間除了存在於地理及物理空間外，有一大部分則是來自於彼此間文化差異及更多的陌生或不了解之上。因此去探討了解這些外國朋友在台灣的日常生活實踐及其空間，確有其必要，而透過對這些跨國、跨文化族群在台灣生活的研究，除了對他們在台灣所呈現之生活風格美學外，因為這樣的研究我們可能可以間接看到台灣在全球化、後殖民的時代中所呈現的部分認同圖像。

這些外國朋友來到台灣，許多人凝視(gaze)他們甚至帶點傾羨，因為在全球化的進程中，能操作英語成為除了經濟資本以外最有利的移動利器，在網際網路上更是如此，有八成的網站以英文表現，但實際上卻只有一成的使用人口以英語

¹³ 請參閱《天下》，台商全球分布圖，Vol 254, (2002)，p87。

¹⁴ G. Gereffi 以全球商品鏈(global commodity chains)來分析全球性分工對某些特定國家(尤其指東亞及拉丁美洲的新興工業國)的發展意義，表示一項商品的生產通常橫跨數個不同國家，其中各別國家完成其具有成本優勢的步驟，以台灣來說資訊產品、製鞋業都是最明顯的例子。

為母語。關於這一點，在知識經濟主導的時代，大多數的台灣人不免感到五味雜陳，而學英語則成了全民運動，在未來的幾年間，英語也即將擊敗所有台灣的在地語言，榮登中華民國政府的第二官方語言¹⁵，語言學家 David Crystal 則將英語視為全球語言加以探討¹⁶；英語在台灣則被轉化為符號、經濟資本，英語能力的好壞成為品味或是生活風格的再現(representation)標準，而台灣人的英語能力，也被當作國際化或全球化程度的判定基準，於是，外國人來到台灣，只要有著一張西方白人面孔(符號資本)，要找到英語教學的工作，絕對不是難事；要有全球競爭力首先提升英語能力，這樣的線性思考模式，不難在許多的媒體報導及政府的發言中發現¹⁷。以致於，我們可以發現外籍英語教師是僅次於外籍勞工人數的在台外國人，而英語呢！則早以成為全球化運作最得力的承載語言，雖然許多人無法接受這樣的陳述，但這似乎已是目前所無法逆轉的事實，只是在操作這個語言的同時，我們似乎更需要的謹慎處理語言與資本或權力間的關係。

本論文基本上為一探索性研究，針對台中市外僑之生活風格(lifestyle)所作之研究，目的在於探討外僑之生活及消費習慣，包括食、衣、住、行、娛樂、在地(host)文化參與、媒體接觸及人際交往等日常生活面向，而在全球化時代各種族群、資本、資訊、勞動及商品等在全球快速流動，打破地理疆界，每一個人或團體皆深受這些流動(flow)¹⁸的影響，牽一而動全身，而生活型態或生活風格，

¹⁵ 中時電子報游揆：英語成準官方語 六年計畫

<http://ec.chinatimes.com.tw/scripts/chinatimes/iscstext.exe?DB=ChinaTimes&Function=ListDoc&From=2&Single=1>

¹⁶ David Crystal 從歷史演變、文化背景與社會發展等角度，討論了有關英語之所以成為全球語言之因素及演變過程。

¹⁷ <http://dir.pchome.com.tw/bin/searchp?key=%AD%5E%BB%26+%B0%EA%BB%DA%A4%C6>

¹⁸ 此處所謂的流動(flow)的觀點，主要來自 Scott Lash 以及 John Urry，在他們 1994 年的著作 *Economies of Signs and Space* 中，直接用流動社會學這個詞語，探討當代社會橫跨時空的社會與文化流動。他們的基本論點為：當代的經濟日漸成為符號與空間的經濟，前者包括了資訊、象徵、影像和慾望，而這些符號與各種社會主體，如難民、金融家、觀光客、遊蕩者、，都以越來越寬廣的距離在移動，而成為各式各樣的流動。(直引自王志弘，2000)Lash 與 Urry 的流動(flow)概念與 Appadurai 的景觀(scape)一致，基本上景觀或是流動皆因全球化的議題而提出，以作為社會分析之概念。

更是首當其衝，因為發生在世界任何一個角落的事件(event)都有可能影響我們對生活型態或風格的選擇，通常這些事件以符號或象徵性商品的姿態出現，穿透你我生活中的每一道選擇關卡，選擇生活方式、選擇身份認同也選擇以什麼樣的姿態示人。

然而，或許這些外僑在台灣的生活就只是生活，不過當我們將焦點放置於權力結構的脈絡之中時，生活再也不只是單純的現況描述與數據，我們看到的是一連串在不同場域的權力鬥爭遊戲，所謂的權力可能代表著性別、種族或是你所擁有的各種的資本量，而空間只不過是場域或舞台(stage)的代稱，裡面充滿了符號及權力的流動，當然也充斥著表演的慾望。

本文所要探究的，其實正如上面所述，除了了解外僑在台中日常生活實踐的基本樣態之外，更重要的是在全球化下，這一群來自歐美的外國人社群帶著他們本身優勢位置在台中這個空間場域中，所創造的生活風格及文化空間，以及他們與這個半邊錘小島內的社會、文化、空間及市民遭逢時的資本權力圖像。

第三節、研究場域及對象

一、研究場域

本論文以台中市為研究進入的空間，台中市屬消費型的都市，其中有 82% 服務業人口，居住人口正努力朝一百萬邁進，存在 12 所大專院校¹⁹，被美稱為文化城，文化設施不多，色情行業倒是聞名遐邇，因此也被稱之為風化城，第七

¹⁹ 分別為中興、東海、逢甲及靜宜大學，四校中除中興大學外皆設有華語文中心提供華語課程。

期都市重劃區內²⁰的特種行業林立，金碧輝煌的建築外觀，一片燈紅酒綠、霓虹燈高懸閃爍，外國人給予從新命名——小拉斯維加斯(Little Las Vegas)；精明一街，開放的露天咖啡座，窗明几淨的商店，這裡是外國人聚集的地點之一，他們稱這裡為「小歐洲」(Little Europe)，有不少的外國老闆選擇在這一區賣起他們的家鄉味，之於我們的異國料理；河堤區(Canal District)另一個外國人的活動空間，更多的餐廳及酒吧在這一區出現，實際上這裡是台中市地圖上麻園頭溪的兩岸——華每街及華美西街，水泥鋪成的溪壑，很難嗅出自然，不過至少溪水潺潺。以上是對研究場域——台中市的部份描述，對居住在台中市的市民而言，感覺似乎熟悉卻又陌生，因為那是根據外國人所描繪的台中市地圖所做的陳述，同樣的地理空間，卻有著不同的認識與記憶的方法。

台灣早期為製鞋業集中及全球知名品牌球鞋之代工(OEM)王國，台中工業區更是主要生產基地，但隨著台灣各項工業及社會成本的增加，製造業紛紛外移至大陸及東南亞地區，雖然如此，台灣則轉成為委託設計及製造中心(ODM)，因此，台灣製鞋業依舊在全球的供應網絡中，仍能佔有一席之地，知名的歐美及日本品牌仍以台灣為主要的採購中心²¹。因此，台中市許多的外商外派人員(expatriate)進駐。除了商務人員之外，隨著高速鐵路工程中部路段的進行，也有一批技術工程師及顧問來到台中市，而這些工、商務人士及其家庭，許多人便由公司安排進入台中市西屯區之「宏台社區」居住，宏台社區警衛森嚴，周圍以鐵圍籬與外界隔離。社區內以別墅建築為主，每戶皆有各自的庭院，草木茂盛，綠意盎然，社區有專屬的各類型球場、游泳池及托兒所等設施，自成一個世界，而宏台社區更是台中國際婦女會(IWAT)及美僑商會(AmCham)主要幹部的居住所在地。

²⁰ 台中市重劃區共有 12 期，第七期同時也是為新市政中心的所在地。

²¹ 張靖，1999，《在全球供應鏈運作下製造資訊系統架構之建立—以製鞋業為例》，中華大學，工業工程及管理研究所碩士論文。

台中市雖然不像台北市有為數眾多的跨國娛樂資本或是跨國餐廳²²，卻有相當積極活躍的外僑國際社群，他們發行雙語的城市導覽(City Guide)——康百視(Compass)，成立國際性的組織——台中市國際婦女會(International Women Association in Taichung, IWAT)、美僑台中商會(American Chamber of Commerce, Taichung)、捷兔俱樂部(Hash House Harriers, HHH)等，且有近 20 家外僑所經營的餐廳、酒吧、雜貨舖(Grocery)以及因應龐大的英語教育市場而進入台中市的外籍教師等。這一個跨文化的國際社群，其日常生活實踐所衍生出的文化或符號空間，對大多數台灣人而言，它屬於異國情調，而這些異文化的再現，則成了所謂高尚的、舶來品、文化品味的象徵鬥爭場域。

二、研究對象

居住在台中市的外僑人數²³其實遠低於台北縣市²⁴，90 年 7 月統計為 6050 人²⁵，其中美僑就佔了 1190 人，日僑為 1002 人其次為加僑 276 人，本論文研究將焦點集中在非東南亞外僑，由於研究設計上的安排，研究對象並未納入外籍勞工及幫傭²⁶，因此，研究母體實際上約只有 3000 人，本文中所宣稱的外僑，即指非東南亞外僑。目前在台中市之外僑的職業分佈，除了在勞動力人口方面主要為英語教師 466 人、商務人員 260 人、傳教士 203 人以及工程師 124 人等其他職業人口外，尚有其他非勞動力人口，則以就學及家務為主。

²² 蔡文芳，2000，《跨國娛樂資本的空間生產——以台北星巴克為例》，台灣師範大學，地理研究所碩士論文。論文中依蔡依 S.Sassen 和 R.Roost 對都市內的娛樂資本做了四項分類做為其討論。

²³ 本節的外僑人數均為扣除外籍勞工人數後的數字。

²⁴ 台北市外僑共 23630 人，台北縣有 14062 人。

²⁵ 台中市警察局外事課之 90 年 7 月統計資料。

²⁶ 這樣的排除(exclusion)，帶點弔詭，在現實上生活上，外籍勞工及幫傭當然是外國人與歐美西方人士皆具有外國僑民的身份，然而從政府的法律制定與一般民間的認知，對外勞及外傭早已做了排除的動作，除了反應跨國勞動分工的現實外，其真實呈現的卻是台灣本身半邊陲位置及後殖民性格。

第四節、研究方法

本研究係屬探索性研究，國內尚未有針對歐美外僑之生活風格加以進行之個案研究，因此在研究方法除了參考相關研究外²⁷，本研究則因認為量化及質化方法則有其需要，故採問卷調查及田野調查與深入訪談的方式進行，以英語為問卷及訪談使用語言；以量化的問卷調查法，可取得外僑在台生活風格中最初步的生活型態資料，以作用分析之用；至於田野調查，透過深度訪問，可以獲得到問卷所無法獲取之資訊，以彌補問卷調查之不足。

一、問卷設計：

以英文設計問卷，共分五個面向：1)個人基本資料，2)休閒消費方式，3)媒體接觸，4)形式文化參與，5)人際互動網絡。問卷設計係以 Bourdieu 在 *Distinction* 中針對法國中產階級所做的品味調查以及朱元鴻在《台中市民生活風格研究》中所設計之問卷為基礎架構，並針對本研究對象做部分的調整所設計，像是跨文化適應的相關問題等。

(一)母體與樣本

目前居留於台中市之外僑有 18,595 人，扣除外勞後後，共有外僑約 3000 人；樣本來源，則經向內政部警政署申請調閱外僑資料，並獲得台中市警察局外事課之協助，但因無法取得所有母體的資料，故無法採隨機抽樣，只能以非隨機抽樣

²⁷ 類似的研究，像是朱元鴻 1993 年的國科會計畫，《台中市生活風格研究》係針對台中市民所做的生活風格調查研究、郭瑜純則是對外籍幫傭的個人屬性與生活型態做關聯性的探索性研究；其他則以外商之跨文化適應問題為研究主題之碩士論文，像是呂昆儒，1992、吳永欽，1999、趙怡淵，1992 等；崔炯斤針對 1987 年台北國際獅子年的外國獅友對中國國民的形象做研究；王梅影，1985 年則對在台灣的韓僑做一國際移民的個案研究，等等。

進行，共郵寄 300 份書面問卷，並以滾雪球的方式發出 100 份書面問卷以及 10 份網路問卷共 410 份問卷。其中郵寄部分共回收 52 份，滾雪球方式則有 49 份，網路問卷回收 6 份，因此共有調查樣本 107 份，實際有效樣本為 102 份。

(二)田野調查與訪談

訪談以英語進行，受訪對象係以完成問卷者中，針對外僑職業人數最多的英語教師及商務人員，還有提供外僑生活機能和消費空間之外國餐廳老闆及發行城市導覽之康百視(Compass)月刊主編與台中市國際婦女會主席及幹部等其它在台中的國際組織成員所做之訪談，共有 15 位受訪者，內容主要共分兩類 1)共同問題，2)單元問題。共同問題以問卷無法蒐集之資訊為主，針對受訪者在異國、異文化環境下對生活及週遭環境的認知所設計之問題，單元問題的設計則依受訪者在台的職業身份做為研究基礎。

第二章、文獻回顧與理論

「他鄉是一面負向的鏡子。旅人認出那微小的部分是屬於他的，卻發現那龐大的部分是他未曾擁有的，也永遠不會擁有的。」

(Italo Calvino,《看不見的城市》)

第一節、 跨文化適應

所謂跨文化(Cross-Cultural)則指文化間，比較(comparative)多種文化之意，也就是以文化的相對性為主題的一種比較研究，是由社會人類學及人類學開始使用這種方法。二次大戰後，則研究包括移民(Immigrants)、難民(Refugees)、短期居留者(Sojourners)與招待社會(Host Society)的適應與互動為主²⁸，國內近幾年來除了對外勞、外傭及外籍新娘的研究外²⁹，對於以歐美外國人在台的相關研究，則寥寥可數，最新的研究則為吳永欽(1999)對《美日兩國外商派台經理人之跨文化效能研究》，此類的跨文化效能或適應(Cross-culture Adjustment)的相關研究論文³⁰，幾乎可以說是研究外國人在台的主流型態，其結論皆表明了：1)有較多海外或異文化經驗者及 2)受過跨文化訓練者對於跨文化適應皆正向的幫助；其餘則為對個別國際移民適應的問題研究³¹等。

在上述研究中，國內跨文化適應的研究，集中在經營管理學科研究對象則以外商之外派人員為主，然而在國外的跨文化研究則主要分布在社會科學或心理學系之內³²，這之間除了研究目的明顯不同外，國外的研究範圍涉及了更廣的心理

²⁸ Young yun kim & William B. Gudykunst, 1988, *Cross-cultural Adaptation Current Approaches*.

²⁹ 國內碩、博士論文中關於外勞、外傭及外籍新娘的研究，截至 90 學年度止約有 220 筆。

³⁰ 以外商之跨文化適應問題為研究主題之碩士論文，像是呂昆儒，1992《美國多國籍企業駐台經理人員跨文化調整之研究》、趙怡淵，1992《在台外國人跨文化適應之研究》等。

³¹ 王梅影，1985《在台灣的韓僑—國際移民的個案研究》。

³² Hsiao-ying, Tsai, 1995, *Sojourner Adjustemnt: The case of Foreigners in Japan* ; Ward, Colleen &

及社會文化層面(Searle & Ward, 1990), 在心理層面上包括安康(well-being)及自我滿足(self-satisfaction), 在社會文化層面上則關注在社交技巧(social skill), 指涉與招待社會(host society)協商互動的能力等, 而在研究短期居留者(Sojourners)的適應問題中, 居留者對招待社會其文化的正向態度, 也有助於適應過程。

文化衝擊(culture shock)³³的討論也常出現在跨文化適應的研究中, 尤其針對短期居留者(Sojourners)所做的研究, 通常指涉了在面對文化適應的壓力時, 所出現的症狀, 包括焦慮、無助、不舒服以及期望有可預測的及更令人滿意的環境等。在 C. Bates 的 *Culture Shock : Taiwan* 一書中對於台灣的介紹, 內容特別提及在台灣生活適應上要特別注意的幾個面向, 包括家庭、台灣人看待外國人的方式、面子問題、生意、關係及人情味等等, 關於台灣較特別的風俗習慣,

第二節、 空間理論

後殖民的論述中常提到, 如中心/邊緣、東方/西方、第一世界/第三世界等充滿了空間性(spatiality)³⁴的概念, 除了這些在後殖民論述中所看的空間外, 在全球化論述中, 空間更是一核心要角且扣緊了流動的概念, 如 D. Havey 1989 所提出的時空壓縮(time-space compression), 用來指稱整個資本主義發展的加速過程和

Rana-Deuba, A, 2000, *Home and Host Culture Influences on Sojourner Adjustment*; Ward, Colleen & Change, Weining C, 1997, "Cultural Fit": *A New Perspective on Personality and Sojourner Adjustment*; and so on.

³³時代(Time)出版社就以文化衝擊為名, 出版一系列旅遊導覽書籍, 內容即介紹各各地區或國家的習俗及禮儀。

³⁴ 關於空間性的問題, 主要有四種討論 1)Pickles, 1985 主張人文空間性, 以作為人文地理學的探究基礎, 注重社會空間而非客觀空間, 2)另有一批結構馬克思主義學者, 如 Lipietz, 1977 主張空間性的概念可用來辯明社會結構和空間結構之間的連結與相應之處, 3)Soja, 1985 則表示空間性是指涉社會所生產出來的空間, 強調空間性是處於某種情境的人類作用和社會實踐系統的"中介與結果", 空間性為社會的具體化, 4)而在 Deleuze 和 Foucault 的著作中, 則利用空間性這個詞語來指明權力—知識配置在空間裡的方式, 以及特定的主體—位置藉以構成的方式。

(R.J.Johnston, Derek Gregory 及 David M. Smith 編, 王志弘譯, 1995, 《人文地理學辭典》) 前述 4 種討論的共同特點在於, 均將空間與社會做一定結合的討論, 而非傳統的將空間視為物理的或客觀的具有邊界或封閉的空間概念。

經驗：在時間上越來越快，在空間上蔓延全球，基本上這樣的觀念同於 K. Marx 以時間消滅空間的說法，來自於資本主義的發展邏輯所形成的結果，而 M. Castells 則因全球經濟的變遷、再結構以及資訊革命所創造出新的資訊發展模式 (information mode of development)，而提出了流動空間(space of flow)之概念，流動空間所指涉的是一種新的社會組織之的空間邏輯(王志弘，2000：233)，空間是社會的表現(expression)(M. Castells, 1998)，S. Lash 以及 J. Urry 則直接提出流動社會學(Sociology of flow)，討論當代社會橫跨時間及空間的社會與文化，表示當代的經濟日漸成為符號和空間的經濟。

以上關於全球化論述下的空間概念，皆相當程度的說明了，全球化時代的空間特性，快速移動或流動的、越界的、壓縮、無界的、充滿象徵及符號，在 Havey 的論點中，更主張我們對於空間所理解和所經驗乃是資本主義及其發展所帶來，關於這點 D. Massey 則出了她的看法，Massey 基本上認為，前述的空間概念，充滿了西方的、殖民者的觀點，而且關於我們如何去經驗空間，除了資本外，應有著更多的其他決定因素，如性別、種族等，Massey 曾提出了權力幾何學(power geometry)的論點，指涉了與流動和移動的相關權力問題，表明了不同的社會群體與移動能力絕對有不同的關聯性，移動能力可說已成了另一種社會分化的條件，就 Massey 的說法為，某些群體的移動擔負較多的責任³⁵，有些群體發動了流動和移動卻沒有控制的能力³⁶，也有些群體位於接收端³⁷，而有些群體則反而被這些流動給牢牢囚禁住³⁸。換句話說，權力幾何學呈現的是一種極度複雜的社會分化圖像，所涉及的是，對於空間、移動能力和可及性(Access)的概念，與其用時空壓縮的概念來看流動空間的問題，權力幾何學更具有社會學的理想。

³⁵ 有控制地位的人像是跨國公司的高階主管，像是發行電影、控制新聞、組織投資和國際貨幣交易的人，有人稱他們為 Davos 在現今世界上有優越地位，Huntington 的文明衝突論首先提到。

³⁶ 像是外籍勞工、難民等。

³⁷ 像是退休的藍領基層的勞工。

³⁸ 如任何一個國家內的底層階級，貧民區內的人。

進一步來看，隨著全球化的腳步愈加的快速，時空的壓縮所帶來的壓力，以及對文化同質化的質疑，使得地方的(place)、在地的(local)文化及認同便不斷的被提及及重申，這其中也包括了國族主義及地方主義，為此，Massey 便提出了一種漸進式的地方感(**progressive sense of place**)來作為思考現今全球與在地間的爭辯，並且能夠掌握空間的差異、獨特性甚而是根性(**rootedness**)。其實所謂的漸進性的地方感，所掌握的是一種想像的社會關係，因為隨著時空壓縮，及其所帶來的複雜性，也使得社會關係的型態也在改變，並且逐漸的在空間上伸展開來，這包括在經濟、政治與文化上的社會關係上，其中充滿了權力，也有著支配與從屬的內在結構，在個個不同的層次上擴展到整個地球，也包括了家戶、社區及國際上，這樣的社會關係使得地方或在地也可以是外向的，並且以正向的積極的整合了全球與在地，而這種漸進式的地方感，所傳達的正是地方與空間之間的關係，漸進的地方感有四項特色。

- 1) 非靜態的過程，漸進的地方感是一個動態的過程，所就是說，當代的地方認同的形構，是透過動態的社會關係之交互作用而形成。
- 2) 地方並不一定具有邊界，邊界並非是必要的，大眾可以透過與外界的聯繫共同建構地方感(**sense of place**)。
- 3) 地方為不單只有單一認同，地方是多元的且具有內在矛盾的可能。
- 4) 地方的獨特性會不斷的創造出來，不僅源自傳統或長遠的歷史脈絡，也來自於更廣的社會關係(來自外界的)。

除了漸進式的地方感，Massey 另一方面提出了全球的在地感(**a global sense of the local**)，她認為個別的地方或在地均為有差異的座落在全球網絡內的社會關係中，差異形成不同排比，並與當地歷史有所互動，而形成地方獨特性的來源，地方是與其它地方的互動及交互作用才可能被建構，因此一個地方絕不會只有單一認同，也不需依靠封閉的邊界來界定，況且歷史更是層層疊合而成的。

Massey 在八零年代早期對於空間的觀點，主張空間是社會的建構(spatial is socially constructed)，主要表明了空間是一種社會結構，不同的社會過程及社會關係所產生的空間，會產生不同的效果及意義。然而於 90 年代後期 Massey 進一步主張，社會也是空間的建構(social is spatially constructed)，指涉生活是透過空間而被建構的，也較是說空間不僅只是社會過程的結果，空間在社會過程的運作中也相當重要(Massey, 1994,1999，轉引自蔡文芳，2000：3)。對於 Massey 關於空間的概念做了許多的描述，其原因在於 Massey 提供給我們的是一種可以落實到地方、在地的日常生活實踐中的全球性觀點，且提醒了我們在全球流動空間內的權力結構與關係，以及地方的多重認同的可能。而這些論點，提供了本研究中對於外僑的日常生活實踐與在地的——台中市市民的日常生活空間場域之間對話及與全球接軌的可能性。

第三節、 文化全球化

全球化現象的討論無疑的是 90 年代以來最為熱門的話題，橫跨經濟、政治、社會、文化及生態等範疇，這些面向間相互的影響。全球化過程所掀起的是一種全面性的改變，各式各樣的跨國流動，資本、通訊、族群、商品、勞力、電子，其中還包括污染，這些流動在全球遊走，穿越各種既有的社會階層，甚而滲透到所有人類的公私領域。一方面它的越界流動，帶來了一種解放的力量，締造了全新、多元及雜異的認同，另一方面，以自由主義為基調的資本主義市場，高喊經濟利潤、自由貿易的運作法則，對於傳統社群的生存，造成了威脅，正義與公理則成了反全球化運動內最大的理想與訴求。雖然，全球化爭議不斷³⁹，然而它卻

³⁹ 關於全球化的爭議主要來自於，文化帝國主義的觀點，視全球化為帝國霸權的延伸，與此觀點類似的還包括「西方化」「麥當勞化」「好萊塢化」「美國化」「土尼化」等，皆表達了西方世界對非西方的宰制，已由以往的政治、經濟權力的宰制轉移、甚至擴大至社會、文化的宰制，主

早已進入我們日常生活之內，在 A.Appadurai 全球文化經濟中的斷裂及差異一文中，以五個面向來討論全球文化流動，包括：1)族群景觀(ethnoscapes)；2)媒介景觀(mediascapes)；3)科技景觀(technoscapes)；4)金融景觀(finanscapes)；5)意識景觀(ideoscapes)。

我用這些帶有「景觀」或「地形」的字尾是有其特殊的目的，第一個目的是指出他們並非固定及客觀的關係，從不同的角度看會有不一樣的形狀，這些景觀外貌正好是由不同視角深刻地構造出來，由不同角色身處的歷史、語言、政治情景所塑造，這些角色包括：民族國家、跨國企業、移民社區的次國族群體及運動、甚至是具有親密關係的群體，例如村落、鄰居和家庭；事實上，個人是由這些視角所構成的景觀中最終核心，每個角色在這些景觀中遊走，體驗及塑造更大的社會構成，在建構過程中，他或她們如何感受與回應景觀所帶來的影響是十分重要的。(Arjun Appadurai, 2000, P33, 葉蔭聰譯)

族群、媒介、科技、金融及意識形態這五種景觀的跨國流動，使得全球加速朝向麥克魯漢(M. McLuhan)所描繪之「地球村」的想像社群邁進，隨著各式勞動人力的跨國流動、傳播媒體的全球性影響、來自世界各地的商品、跨國企業的資本流動、移民所帶來的文化混雜與新生、觀光旅遊等不同生活經驗的交換與遭遇、網際網路的高度蓬勃發展、跨國環保運動的結盟，這些現象構成全球化世界的特色，並且影響著我們的日常生活，我們不再只是依賴周遭的事物或是經驗去理解世界。Giddens 對於這種全球與在地的連結便提出過時空延展(time-space distanciation)的概念，Giddens 稱之為去鑲嵌(disembedding)，說明的是「將社會關係從在地的互動脈絡中崛起，並在時空中加以重構」(Giddens 1990，轉引自 M. Waters 《全球化》，2000，P77，徐偉傑譯)，形成現代人日常生活的意義脈絡，並且在這些脈絡中行動者賦予其行動特定的象徵意義(劉維公 2000)，這些象徵或符號，更取代了在經濟及政治舞台中物質和權力的交換，意即生活的意義脈絡不單

要的特徵來自於資本主義商品與西方文化(轉引自劉維公，2000)。同時全球化所代表的西方價值觀及其所涉及的社會正義與公理、全球資源的分配與獨占、文化同質化與民族主義的的抗拒，也是全球化過程，備受爭議的課題。(Tomlinson, 1999, Ritzer, 2000, Barber, 1995, Latouche, 1996, Friedman, 1994, etc)

只是透過具體的物質為媒介，更多的是透過符號或象徵的意象(images)來傳遞(蔡文芳，2000)，而正如 M. Waters 所提出的全球過程之引導定理所述：物質交換地域化；政治交換國際化；象徵交換全球化，一旦交換是在象徵或符號的層次上完成，我們可視全球化為社會生活的逐漸文化化(culturalizaion)(Waters, 1995)。

在全球化與本土化爭辯中，霸權與抗拒、同質化與異質化、世界主義與民族主義等二元觀點，面對這些爭論，不少學者試圖提出另外的觀點及解決辦法，以擺開二元對立的思維，像是 R. Robertson 便創造出「全球在地化」(glocalization)一詞，以彰顯全球與在地兩者互為主體，相互建構的依存關係，表示我們再融入全球的同時要保有自我的差異性，而自我的認同的建立則來自於與全球的互動，所強調的便是文化共生的概念。S. Hall 也曾提出全球化的兩個面向，第一個面向是全球化會激發「被全球化」對象的反抗，並加以積極的保護自我或傳統文化以避免慘遭瓦解的可能。第二種面向，則是全球化會朝向一種開放的後現代方向發展，它接受文化差異，並與之共存。第二種全球化的面向，所強調的是越界的文化創造，超越地方性的文化認同，所涉及的是文化混雜(hybridity)⁴⁰的觀念。而 Edward W. Said 在《文化與帝國主義》書中第一章，即以「重疊的疆域，交織的歷史」，這個觀念，以表明殖民空間的擴張，使的國界與文化界線因接觸互動而變的模糊，同時因生命交融的歷史經驗，使得自我與他者、帝國與殖民、全球與在地之間產生一種相互書寫、相互翻譯及相互混雜的關係(莊坤良，2001)。

關於全球化的討論，目不暇及，複雜且多元，所涉及的可說是全面性的人類社會生活，而不同的觀點、路徑甚至目的不同，導引出迥異的論點，全球化是個動態的進程，沒有個定論，且爭議也不斷，我們無意忽略爭辯。然而，這股無法

⁴⁰ hybridity：就 Homi Bhabha 所述，他指出在殖民與被殖民間，必然有一中介的可供流動、協商及轉譯的第三空間(third-space)，而反殖民的行動就是在這個未定的空間或是混雜的地帶(place of hybridity)中操作及實踐。

逆轉的力量，有如兩面利刃，一方面在全球與地方相互滲透、爭辯的過程中，使我們的社會生活，有了更多的選擇及可能性，選擇自身的生活風格或型態，甚而是認同，而選擇所依據及參考的意義脈絡，不必然的來自在地的，來自全球與在地的訊息及象徵符號，以它們越界、跨界及解領域的本領來到你我的日常生活，等待你我的回應及選擇。然而，另一方面全球化畢竟是一場全球與在地權力結構不均的遊戲(game)，即使是內部的權力結構也是如此，因為具有全球移動能力成了新的社會階級指標，全球化所可能擴大的階級及貧富差距，也是我們該審慎面對的問題。

台中市外僑居住在台灣這一片在地的土地上，一方面他們被視為國際化甚而是全球化的象徵之一，另一方面對他們自身而言，來到台灣或許只是因緣際會，會是恰巧被指派到地球上的一個小角落——台灣台中。全球化對他們而言可能僅僅是讓他們的日常生活或例行工作，增加了方便性而已，至於對他們來說什麼是全球化，或許只是生活空間的延展，他們展現的文化自信來自部分的全球化力量與他們自身的文化系出同源，而所謂的文化全球化，對這些外僑而言，接受這一股力量，僅僅需要比原有的界線，再多一點點接收差異的空間即可，原来越界是那麼一件容易的事，而對於台灣積極追求現代化或擁抱全球化的同時，可能出現的傳統文化流失，他們可能只是嘆了口氣說，真是糟糕啊！因為他們心目中的「東方」，可能跟著消失。

第四節、 後殖民論述

不同於殖民主義與新殖民主義關注在西方殖民國與殖民地或被殖民國家的政治、經濟關係，後殖民理論主要關注的是新興國家或民族與西方殖民主義國家文化及社會上的關係，因此後殖民主義有常被稱為文化殖民主義(cultural colonialism)，在後殖民理論學者看來，新興國家在政治上的獨立與經濟上的成功都並不意謂著它在文化上的自主或獨立，由於新興國家擺脫西方殖民統治的努力常常是借助後者所謂的現代方式、現代的語言及文化，從而無法擺脫西方文化的影響與制約。張京媛即認為：「如果說殖民主義是維持不平等的政治、經濟權力的話，那麼我們所處的時代仍沒有超越殖民主義。『殖民化』表現為帝國主義對『不發達』國家在經濟上進行資本壟斷在社會及文化上進行『西化』的滲透，移植西方的生活模式和文化習俗，從而弱化和瓦解當地居民的民族意識。」⁴¹，在上述假設之下，一批受過西方學術訓練的前被殖民國家知識份子及學者，對前面的論點產生反省與批判，藉以割斷殖民者的影響，並重回自己的歷史傳統，向本土經驗尋求認同的力量，以建構自己的文化主體，像是 Frantz Fanon、Edward W. Said、Gayatri Spivak 及 Homi Bhabha 等皆是⁴²，他們分別以不同的角度探討被殖民者的抗拒本能及其去殖民的欲求。而在這些情境下，後殖民理論其意義即在於前被殖民者，對國家或文化中殖民與被殖民之關係的再釐清及解讀，並尋找自我身分認同與重新定位的自我文化認同的過程。

⁴¹ 張京媛，1995，《後殖民理論與文化認同》，P10。

⁴² Fanon 的《悲慘大地》(The Wretched of the Earth)控訴被殖民者在身體及心靈上所承受的雙重宰制，並鼓舞阿爾及利亞人民起身反抗法國的殖民暴力。Said 則以《東方主義》(Orientalism)一書，強調西方殖民主義的不義，東方在西方的船堅砲利與文字論述中，被閹割、被邊緣化。Spivak 的從屬階級能夠發聲嗎？(“Can the Subaltern Speak?”)一文中，結合共產主義、解構主義、與女性主義理論，彰顯第三世界女性，在殖民情境與男性霸權的雙重宰制下，淪為次殖民的地位。Bhabha 其《文化場域》(The Location of Culture)則以第三空間的理論來探究殖民與被殖民之間的愛恨交加的情節，並探究其可能的力量。(莊坤良，2001)

在解讀殖民與被殖民的關係的過程中，上述的反殖民學者或革命家提出了一個後民族主義(postnationalism)的可能，以告別殖民主義的殖民邏輯與對抗的意識形態，以就是一種告別本質主義的族裔政治(ethnic politics)，Fanon 即認為僵化的認同觀與身份拜物教無疑是一種畫地自牢(Fanon, 1990)。而在殖民主義之後，想像一種新的社會意識的轉化是十分重要的，這種新的社會意識超越了由民族意識所促發的僵化的身分與邊界意識。Siad 則將這種意識視為一種開明的後民族主義(enlightened postnationalism)的出現，在與西方中心主義與普遍主義鬥爭的時候，本體主義並非唯一的選擇，因為殖民與被殖民、壓迫與被壓迫之間的關係是複雜的，也是矛盾的，後民族主義便是在追蹤在殖民遭遇中的這種不確定、矛盾性以打破在西方與本土之間僵化的劃分。

L. Gandhi 則提出了當代後殖民思想向後民族主義論述轉向的三個條件與狀態：1) 全球化，正如 Said 所說的，促進了原先分離的、相互對立的民族歷史文化之間的連續與重組，相對來說，無論是印度人或是英國人、阿爾及利亞還是法國人、西方人還是非洲人，台灣人或是日本人都無法逃避殖民的後果；2) 對於認同政治的質疑與批判，S. Hall 對於英國將非西方民族性的他者或異國情調化，只不過是用來肯定並鞏固「英國性」的霸權主義觀點，所謂族裔(ethnic)總是已經(always-already)被命名為主流的邊緣。因此，對於所謂的本土純粹或是僵化的族裔/種族/民族的標記，反而寧願選擇堅持自己的種族的不確定性 (racial indeterminacy)；3) 關於反對運動的論述中，族裔早已與性別、階級等軸線進行聯盟陣線，所有人類所面對的共同問題，超越了本質主義的單一族裔認同(陶東風，2000)。

這裡所要說的，就是所謂身份、認同等都不是固定不變的，而是流動性的、多元的，而這些在全球化時代下文化的加劇流動與交流的狀態下，已經很難想像所謂的純粹的、絕對的或單一的族裔或認同，因為構成民族認同的一些基本要素

如語言、習俗等，實際上，早已透過與他者文化的混合與交流，呈現文化混雜的新風貌。

第五節、生活風格研究

生活風格通常被視為現代生活形式的展現，且與現代性的發展及消費社會的形成有強烈的關聯，生活風格的再現機制則來自日常生活實踐中的象徵、符號交換，因此生活風格常指涉的是特定身份團體生活之間的差異(Featherstone 1991)。文化生活中可看出個體的差異、自我表達與自我意識；一個人的食衣住行育樂則表現出個人品味與風格的選擇。在古典社會學中，生活風格經常是研究社會階級所導引出的附屬結果，如 M. Weber 的社會階層理論中的身份地位(status)，而身份地位的表現即為外在的生活風格，將生活風格看成是一個社會行動者的團體化和個人社會化的觀察對象，與 Weber 同時期的 G. Simmel 將研究關注於現代生活的片段⁴³，在《金錢、性別、現代生活風格》一書中，便涵蓋了現代文化、貨幣現象、生活風格、女性文化、性別關係、賣淫活動、時尚、調適心理學等等課題，只可惜跟當時 Weber 及 E. Durkheim 的主流社會學所關注的巨觀的社會結構現象相比，當時 Simmel 並未受到同等的注目，一直到德國社會學界在 1980 年代出現研究生活風格的熱潮，才重新獲的注意。

P. Bourdieu 則繼承了 Weber，將生活風格視為一種集體的生活方式的概念，並加入了慣習(habitus)、資本(capital)、場域(field)及象徵鬥爭等概念形成其對生活風格的一連串形構，最後品味(tast)成了區辨(distinction)的象徵符號，其實這些概念所述說的故事在於，客觀基本的差異(difference)會慢慢演變成生活風格的區辨(distinction)，而這樣的區辨又進一步成為階層的分析基礎，而該階層的排除

⁴³ D. Frisby 歸納了 Simmel 的片斷的實質內容，現代性的經驗是時間、空間和因果關係的不連貫和片斷化經歷。時、空、因果經驗的全面轉型，導致了現代生活只能以片斷的形式存在。

(exclusive)作用則形成一個藩籬(closure)⁴⁴，而這個過程通常透過教育的系統或制度以進行文化再製以維護既有利益或支配階級的位置。Bourdieu 在《區辨》(Distinction : A Social Critique of the Judgement of Taste)一書對生活風格的研究，成了經典之作，其中他更列舉了一理論公式：[(習性)(資本)] + 場域 = 日常生活言行 (Bourdieu, 1979 ; 轉引自劉維公, 1999)，建構其日常生活言行理論。其中作為區分位置及鬥爭籌碼的資本(或權力)，Bourdieu 進一步的把它區分出來，即資本的種類包括：1)經濟資本(economical capital)，是由生產的不同要素如經濟財產、收入及各種經濟利益所組成；2)文化資本(culture capital)，從主要從教育而來，包含內化的稟性(disposition)與才能，即所謂的文化、教育或修養也就是慣習(habitus)，客觀化的物件或媒體，如文學、繪畫、古董等，以及具有合法性制定確認的學位或頭銜；3)社會資本(social capital)，則可以說是所有社會關係資源的總合以及；4)象徵符號資本(symbolic capital)，指的是當各種的資本被感知且被認為正當的時候所展現出來的樣子(Bourdieu, 1986，高宣揚，1991，轉引自吳宗昇，1996)。而 Bourdieu 的「場域」，可以說是一種社會空間，由各種資本遭遇所組成的市場的社會空間，而 Bourdieu 的品味或生活風格則可以說是一種空間對立的社會關係，根據你在社會空間(場域)中，所佔據的位置以及所擁有的各種資本量所決定。

在全球化或稱第二現代(second modern)⁴⁵、後資訊、後現代、消費社會的時代中，日常生活實踐中所賴以參考的意義脈絡，早已跨越界限的藩籬，除了在地的社會生活脈絡，來自全球的時尚、價值觀、意識形態、科技等等象徵符號在生活週遭流動，它可以是影像或文字、物件或活動、個人或是團體、空間或是時間等，對所有行動者而言，每一個象徵符號即是一行動選項(劉維公，2001)，而這些行

⁴⁴ 吳宗昇，1996，《布爾迪厄的關係性階級新模式分析》，p67。

⁴⁵ 第二現代理論主要是由 Ulrich Beck、Anthony Giddens 及 Scott Lash 等人所創，第二現代是反思性的現代化(reflexive modernization)，提出的目的在於以工業社會為主的第一現代及社會學架構，已無法掌握目前人類社會發展所面臨的狀況及脈動，如個人化、多元化、去傳統、文化混雜等趨勢，因而需要再建構第二現代的結構。

動選擇的實踐，經常是建立在消費⁴⁶行動上來完成，而消費對於現代的社會生活形式而言，涉及了文化符號與象徵的社會及文化的過程(Bocock,1993；張君玫&黃鵬仁譯，1995)，因此消費者在消費時不僅僅祇是消費而已，透過象徵符號的消費，消費實踐已成為個人表達生活風格的主要形式與認同的來源，當然這並非表示生活風格只是選擇消費商品的表現而已，生活風格也表現出的二項特質包括：意象傳達及美學體驗，所謂的意象傳達，實際上所涉及的除了是個人生活認同(identity)與再現(representation)的部分外，更進一步建構了 Bourdieu 理論中區辨(distinction)作用。而美學體驗所呈現的日常生活實踐意涵，則是指在文化全球化影響下的社會生活中，各種象徵符號在日常生活週遭大量流動，其中也包括了具有美學體驗的象徵符號，所謂的美學體驗並不必然來自正統的藝術，商品、物件或者事物被賦於美學意涵的符號價值，所謂的品味(taste)、風格(style)、個性(characteristic)、氣氛(ambiance)等概念或許可做為代稱。在生活風格中所謂的美學體驗，誠如劉維公所敘述的，是存在於在行動者生活經驗中，生活風格是行動者從日常生活中所獲得的美的體驗及所採取的美的行動，而社會學研究當代生活風格的焦點是在分析不同行動者或團體在建立生活風格時所依循的生活美學影響因素(劉維公，2001)。而對於生活風格研究，除了對結構的理解外，更重要的是行動者(actor)的探討，劉維公也提出了一種探究在文化全球化下的生活風格的研究觀點，提出了區分身分認同(我是誰)及生活組合(如何過生活)兩種概念，探討身分認同及生活組合的制約關係，呈現出在「全球」與「在地」相互滲透與辯證的過程。如表一

	全球取向的身分認同	在地取向的身分認同
全球取向的生活組合	強連結	弱連結

⁴⁶要成為消費的對象，物品必須成為記號，也就是外在於一個它只作意義指涉(signifier)的關係—因此它和這個具體關係之間，存有的是一種任意偶然(arbitraire)和不一致的關係，而它的合理一致性，也就是它的意義，來自於它和其他所有其他記號—物之間，抽象而系統性的關係。這時，它進行「個性化」，或是進入系列之中，它被消費—但(被消費的)不是它的物質性，而是它的差異(difference)。Jean Baudrillard，1997，《物體系》，p212，時報出版。

在地區向的生活組合	弱連結	強連結
-----------	-----	-----

(表一)⁴⁷

台中市外僑作為本研究的主體及行動者，在跨國跨文化移動的同時，將他們在其原生社會中的社會、經濟及文化資本一同帶入異文化空間——台中市，而對於台中市這個在地的空間場域而言，這中間的過程，所造成的文化移植、拼貼 (collage)⁴⁸及文化混雜(hybrid)⁴⁹的現象，而這種現象或許正是文化全球化或後殖民社會中生活風格的象徵美學再現。

⁴⁷ 劉維公，2000，《台大社會學刊》，全球文化與在地文化的「連結」關係：論日常生活取向的文化全球化研究，P220。

⁴⁸ 拼貼(collage)：指把偶得的材料，如報紙碎片、布料、紙等等貼在畫板或畫布上的黏貼技法，常與繪畫結合使用，通常意指其隨意性、偶然性及不同材質的結合，追求多樣多元的藝術綜合，《簡明大英百科全書》。

⁴⁹ 同註腳 13。

第三章、問卷資料分析

透過某些方式，人們試圖在社會平等化傾向與個性差異魅力傾向之間達成妥協，

而時尚便是其中的一種特殊的生活方式。

(Georg Simmel, 1909)

本章節針對問卷調查所得之資料，進行基本的描述統計分析，包括次數分配 (frequency) 及交叉分析 (cross table)，目的在於取得外僑在台中生活型態的相關量化訊息，可看出其食衣住行娛樂、文化選擇及活動及對於台灣在地民俗文化的參與狀況、生活資訊獲取的方法與選擇以及最後人際社會網絡的狀況等，再配合基本人口變項的交叉分析，希望能看出台中市外僑的基本生活風格輪廓，這部分包括基本人口變項、消費及休閒生活、形式文化參與、媒體接觸及人際網絡等五大單元，區分這五大單元係以朱元鴻在 1993 年針對台中市生活風格研究的架構為基準，將它挪用作為研究台中市外僑之生活風格的基本量化資料的工具，或許可能會面臨一些問題，不過也許可以呈現一些外僑在基本日常生活的選項上與台中市民之間的差異。

第一節、基本人口變項描述

針對研究對象的外僑身份，本研究的基本人口變項資料，包括：性別、年齡、婚姻狀況(含配偶國籍)、子女人數、最高教育(含主修)、職業、宗教、可操作語言種類、中文能力(聽、說、讀、寫)、來台時間、在台主因及收入。其中國籍、教育、職業及收入，因來來台外僑來自不同國家、族群或是文化，其中差異性可能比相對較高，因此前述變項均採開放式答題，未採國內普遍採用的台灣地區職

業分類或是教育分類，避免因採用類別變項或區間變項的固定分類，所可能造成的排除作用。

一、性別分為男、女，其中男性佔又校樣本人口數為 61.2%，女性為 38.8%。

二、年齡則分為八個區間：

(1)less than 20 yrs	(5)36-40yrs
(2)20-25yrs.	(6)41-45yrs
(3)26-30yrs.	(7)46-50yrs
(4)31-35yrs.	(8)more than 50yrs

其中 26-30 歲的區間年齡佔有效樣本數的最高有 24.5%，其餘分別為 31-35 歲有 16.3%，36-40 歲有 15.3%，20-25 歲有 12.2%，41-45 歲有 11.2%，整體的年齡分佈平均。(表 3-1)

三、婚姻狀態包括：未婚、已婚、離婚及喪偶，結果為未婚者佔有效樣本數的 42.9%，離婚的有 6.1%，而已婚者則佔了最多為 51%。另外詢問其配偶國籍，而在所有有填寫的樣本中，配偶為美國人為 14 人佔 13.7%，其次為台灣人者有 13 人佔 12.7%。(表 3-2)

四、國籍項目在有效樣本中達 17 種，其中以美國人最多，佔了 41%，其次為英國人有 13%，再其次為南非人有 10%，然後才是加拿大人為 11%，其他包括澳洲人、日本人、法國人、荷蘭人、「歐洲人」、秘魯人、土耳其人、印度人、紐西蘭人及西班牙人。(表 3-3)

五、學歷雖然採開放式答題的方式，但經歸納可分為(1)高中(2)大學(3)碩士(4)博士，其中以大學畢業者最多為 82%，碩士則有 10.1%，而博士有 2.2%，另有 5.6% 為高中畢業。教育這個變項有另一個接續的問題為其主修科目為何，其中以英文系佔了最多共有 15.9%，再則為教育主修有 11%。(表 3-4)

六、職業項目呈現種類相當多，當初題目設計時希望答題者能盡可能明確回答其所從事之職業，因此可看出外僑在台從事工作多元的可能性，然而資料呈現的結果為，最多人所從事的工作為英語教師有高達 41.8%，其次為在大學院校內從事教學者有 18.7%，這樣的數據，所表示的現象為，在台中市的外僑有高達 60.5%的人可能是以英語為其專業或求職的工具，其中英語教師則集中在 20-35 歲之間。秘書工作有 6.6%，其餘則有在產業界中從事產品設計、公司顧問、經理人，工程師、語言諮詢顧問、市場行銷人員、雜誌編輯及傳教士或神職人員。(表 3-5)

七、宗教的分類除了基本四大宗教：佛教、基督教、天主教及回教外，在樣本資料中，可以發現外僑是以教派來作為作答標準，因此在有效樣本中包括：基督教 39%，無宗教信仰者 23.4%，天主教 14.3%，佛教 5.2%，回教 5.2%其餘則包括路德教派、英國國教(聖公會)、浸信會及無神論者，並未將其併入基督教或是天主教的主流宗教系統。(表 3-6)

八、語言分類包括：英語、國語(北京話)、台語、義大利語、法語、西班牙語、日語、德語、荷蘭語、阿拉伯語、俄語、印度語、泰語、馬來語及其他，選擇以上的語言種類為分類，主要考量是是在地台灣及世界常用語為主，而此選項則為複選題，以受訪者能操作語言為選項，在這眾多選項中以英語 97%，國語(mandarin)46%及法語 20%，為有效樣本中主要所選之前三種可操作語言，爾後為西班牙語及泰語，其中半數以上的人能操作至少兩種語

言。(表 3-7)

九、中文的能力包括：聽、說、讀、寫，從(1)很好 (2)好 (3)普通 (4)不好 (5)很不好 (6)完全不會，六個程度區間，結果從 1)聽的能力來看，在普通以上的有 46%，完全不會的有 8%，2)說的能力上在普通以上的有 44%，完全不會有 8%，3)讀的能力則達 43%完全不會，不過普通能力以上的也有 24%，在寫的部分，完全不會的在所有能力中佔了最高比例有 50%，普通能力的有 17%。(表 3-8.1~4)

十、在台時間共有六個區間分別為

(1)少於六個月	(4)二年到三年
(2)六個月到一年	(5)三年到五年
(3)一年到二年	(6)六年以上

在有效樣本中，超過六年以上的達到 31%，其次為一年到二年有 25%，再其次為三到五年有 17%，六個月到一年的有 12%，最後則為少於六個月的有 7%。(表 3-9)

十一、來台主因共分為：(1)經驗不同文化(2)生意(3)外派人員(4)唸書(5)教學(6)旅行(7)婚姻(8)探險(9)其他，在這其中以教學 42.2%、體驗不同文化 35.6%及生意(business)29%因素為前三項主要原因來台灣，其他則包括傳教。(表 3-10)

十二、收入共有八個區間，以台幣年收入為基準

(1)200001-300000	(5)600001-700000
(2)300001-400000	(6)700001-800000
(3)400001-500000	(7)800001-900000
(4)500001-600000	(8)900000 元以上

收入在有效樣本中有 90.4% 年收入超過五十萬台幣，其中有則 32.8% 超過九十萬以上的年收入，收入很明顯的超過一般台灣民眾的平均年薪⁵⁰，不過這個收入變項，回答比例只有 60%，可見收入對於大多數外僑而言是非常私密的問題，在問卷中甚至可看到以下陳述：a.問這一個項目是非常不禮貌的，b.在我們的文化裡，我們不會回答這類問題 c.不便回答。(表 3-11)

十三、關於時間的安排，也就是時間的運用上，除了工作時間以外，本研究調查了包括每週運動的時間、閱讀的時間、上網的時間以及看電視的時間。

- 1)運動時間：每週運動時數以 5-6 小時最多，佔 14.7%，不過也有 14.8% 的人每週運動超過 10 小時以上。
- 2)閱讀時間：閱讀時數上，有 29.4% 的人每週閱讀時間約在 3-5 個小時，其次為 5-6 小時，佔了 12.7%，不過整體來看有 20.6% 的人閱讀超過 10 小時。
- 3)上網時間：在上網時數上有 41.2% 的人超過 10 小時，有 16.7% 的人超過 20 小時，有 43% 的人低於 4 小時的上網時數，與性別做交叉分析，可以看出男性上網時數，整體來講高於女性，女生上網時數集中在 1-2 小時。
- 4)看電視時間：看電視時數從數據上看來，男性每週看電視時間超過 10 小時者達到 48%，女性則有 13%，不過整體來看有 39.2% 的人，近四成的人

⁵⁰ 根據中時人力萬象網 (CTCareer) 調查，2000 年台灣地區受雇員工平均每人年薪收入為新台幣 502,488 元。

<http://www.gowisdom.com.tw/it.nsf/5e89b23df8c17dd348256966003a53fe/7e7d75a702fecc8548256a23001413b5!OpenDocument>

每週看低於 6 小時的電視，把時間花在其他休閒上。(表 3-12.1~4)

十四、小結

以上為對基本資料的描述，係針對研究對象—在台外僑的身份位置，關於一個社會人身上該有的線索，也關於一個人其生活風格再現的基礎，包括職業、國籍、性別、收入、教育等等的描述，並以此作為下一步驟的基礎及依據。在基本人口各各變項中以性別、婚姻及國籍做了一個條件式交叉分析我們發現：台灣太太佔了所有國籍太太們中的 35%，她們的先生大部分美國人及加拿大人，而相對來看台灣先生去只有一位，他取了英國太太。(表 3-13)

第二節、消費及休閒生活

在這邊我們要看的是，台中市外僑其日常生活消費所呈現的樣態，所以這一節是有關於食、衣、住、行及休閒的部分，雖然外僑生活在不同於其母國文化的消費生活空間內，但隨著全球化的趨勢，全球的消費及生活空間在跨國資本的流動進駐下，幾乎世界各地都可以找同質或是類似的商品供消費者選擇，對於在地台灣人而言的進口食物，對外僑來講可能是朝思夜想的家鄉味，追求名牌是共同的迷思，還是品味的表現，在母國沒有摩托車可騎，在台灣倒是有機會當個馬路小英雄，奔馳在大街上，究竟這些在台外僑帶者他們的經濟及文化資本在台灣是如何安排他們的基本的日常生活消費及休閒，從以下的數據或許可看出一點端倪。

一、在台中之外僑最常用餐地方主要有 3 處，分別為餐廳 75.8%、路邊攤 25.5%

及茶坊(tea house)20.6%，每週在外用餐的次數為 1-2 次佔了有效樣本 47%，其次為則為每天在外用餐有 22%，在外用餐次數與婚姻狀態明顯的關係，已婚者每天在外用餐者只佔了 6%，而他們所選擇的菜色以中國料理 67.6%、西餐(western)56.9%及義大利料理 35.3%為最多，這項結果與台中市有數十家純義大利料理餐廳及西式餐廳有直接的關係。(表 3-14)

二、在衣物的購買及選擇上，在有效樣本中，服裝的採買通常是在百貨公司 47.1%、品牌的連鎖直營店 31.3%及其他 25%，在其他的回答上，所顯示的大多為由海外或自己的國家帶來台灣，在選擇服裝的樣式上，男女、職業及年齡並沒有太大的差異，以舒服 64.7%、反應時尚適合個性 46.5%及古典剪裁有價值 37.6%的樣式為主要的選擇，至於追求名牌及流行，並非主要的選擇。至於在家具的來源，主要為百貨公司 36.6%、其他 30%及大型量販店 21%，在於收入、婚姻及來台時間做交叉分析時，可看出來台年數較長，收入較高已婚者的外僑選擇在古董傢俱店選擇的比率相對較高。(表 3-15.1~3)

三、在擁有的電器及主要的交通工具上，由資料上顯示至少有一半以上的人擁有，CD Player76.5%、電視 70.6%、冷氣 72.5%、Cable TV61.8%、相機 73.5%、微波爐 53.9%、電腦 49%及 VCD，DVD Player53.9%，而在交通工具上，則以摩托車佔最多的比率有 42.12%，以補習班英文老師最多人有摩托車；擁有汽車的比率約只有 20.2%，以上班族為主要擁有族群；而以雙腳代步的也有 22.2%，且女多於男。(表 3-16.1~3)

四、在休閒的選擇中，主要的三種各類休閒分別為：

a)運動休閒：游泳 36.6%、跑步 34.7%、其他(走路)21.6%。

b)視聽休閒：閱讀 80.2%、看電視 60.4%、電影 60.4%及聽音樂 60.4%。

c)個人嗜好：網際網路 43.1%、寫作 21.6%、購物 21.6%。

d)社交活動：拜訪朋友聊天 81.3%、宗教 33.3%、派對 29.7%。

e)運動場所：公共空間 46.3%、家裡 32.4%、健身房 16.5%。

五、在運動休閒中，外僑女性的運動人口顯然少於男性，且大多集中在游泳項目上，男性主要以跑步、游泳及球類運動為主，選擇運動的地方以開放的公共空間 46.3%最多，以年輕人為主，其次為家裡 32.4%，在家裡運動其年齡的分佈上平均，再其次為健身房 16.5%，而在視聽休閒上，我們可以發現閱讀佔最高比率，男、女皆是，在個人嗜好上，購物顯然是較多女性的休閒，網際網路選項則以年輕人較多，在社交活動部份，宗教活動不分年齡呈現平均分配的情形，派對則及集中在 30 歲以下的英語教師為主，找朋友聊天則以 26-45 歲之間最多。

六、到海外主要原因中，以工作或是任務為最多佔 40.6%，其次為探索冒險佔 28.1%，再則以拜訪朋友或親戚 14.6%，而在到過的國家數量上，以去過 6-10 個國家最多，有 32.4%的人，其次為 11-15 個國家有 20%的人，去過 36 個國家以上的人有 2%，而去過 26-30 個國家的人中，有 75%其年收入超過九十萬台幣。在前三次的旅行目的地，以泰國為首，其次為美國，再來則為香港，在所有回答中，可以發現在短期的亞洲旅行最為盛行，亞洲各國皆有這些外僑的足跡，馬來西亞、菲律賓、斯里蘭卡、中國等等。

七、在台灣三個最喜歡去的地方，以墾丁 38.2%、台北 24.5%及日月潭 14.7%為最熱門，其次為太魯閣 9.8%，其它包括：阿里山、大坑、綠島、南投、豐原、潭子、新竹、宜蘭、澎湖、三義、台南、淡水、天母、東勢林場，這些地方或許有些行政區重疊，不過可以看出外僑的選擇取向，整體來看，屬於大自然的環境比較受歡迎，其中大坑、豐原及潭子與台中市有地域上的便利性，不過從上面的地點看來，這些外僑似乎必較喜歡往北部走，南部則可以

看出墾丁國家公園成了唯一的選擇，墾丁每年四月舉辦「春天的吶喊」⁵¹戶外音樂祭，是由兩位外國人所發起，至今已經辦了第八年，每年均吸引上萬人參與其中，這可能跟墾丁成為外僑心中台灣最熱門的景點有所關聯。

第三節、形式文化參與

形式文化參與，所謂的形式文化(*legitimate culture*)是指需要較為系統性知識來掌握理解的文化活動，如音樂、繪畫、戲劇、文學等(Bourdieu, 1984; 朱元鴻 1992, 轉引自邱炫元, 1993)，而本節除了希望能夠知道外僑本身對於形式文化的選擇及認知外，另一方面，我們在問題設計上，也希望能夠了解外僑在對台灣不管是大眾文化或是傳統文化上之文化善意的表現，因此在問題的設計上，均包含有中華文化圈的相關選項，像是在書籍的選擇上就包括了武俠小說、中國古典小說，關於音樂的選項則包括台灣及香港的流行歌曲等等。

一、最喜歡閱讀書籍的種類，主要為旅行探險 33.3%、歷史小說 32.4%、恐怖小說 26.5%類書籍及現代文學 21.6%，在前項關於視聽休閒的選擇中，我們可以發現閱讀也佔最高比例，在與性別做分析，發現旅行探險類書籍為男性的主要選擇有 35%，而女性則有 44.7%的選擇歷史小說為其喜歡的書籍類型，男性選擇宗教類書籍比女性高，而對現代文學的喜好男、女差不多比率。

二、最喜歡的音樂類型，則以搖滾 35.3%、古典樂 33.3%、爵士 21.6%及藍調搖滾(R&B)21.6%為主要選擇，搖滾樂從數據上看來較大眾化，所有年齡階層

⁵¹ <http://www.springscream.com/>

都有人喜歡，必較特殊的像是雷鬼的愛好者則以 20-35 歲之間的男性為主，而台灣流行樂或是中國古典樂，對外僑來說，似乎沒什麼興趣，不過因語言或其它文化因素所形成的低文化善意是可以讓人理解的。

三、在視覺藝術上的喜好，我們發現外僑對攝影 66.7%、西畫 50%及素描 28.4% 具有較高的興趣及喜好，不過在中國繪畫及書法也都有相當多人喜歡各有 22.4%及 20.4%的比率，男、女年輕族群六成以上對攝影都有高度的喜愛，而在喜歡的表演藝術上，以歌劇 58.8%、現代舞蹈 33.3%及芭蕾舞 32.4%為最多人選擇，其次為民俗舞蹈 29.9%，在表演藝術中，女生在大部分的類型上的喜好程度上都高於男性，如歌劇有 71%的女性選擇，男性則有 51%，芭蕾舞項目尤其明顯，有 52%的年輕女性選擇芭蕾舞，可是卻只有 20%的男性，不過男性在民俗舞蹈上的喜好是高於女性的，分別為 33%及 22.8%。

四、在參於台灣民俗活動的調查中，發現在有效樣本中，最多人曾經參與或觀賞的是龍舟競賽 54.4%、放天燈 47.8%及元宵猜謎有 30.9%，在政府所大力推展的觀光活動中，每年元宵節可以說幾乎是比農曆新年來的熱鬧，許多縣市皆推出元宵燈會的活動，因此在大量曝光宣傳機會下，元宵節的民俗活動成了外國人最熟悉盛會。而宜蘭的搶孤也有 27.6%，以及媽祖繞境有 26.1%的外僑曾經參與或是觀賞，在民俗活動這一項與性別、年齡、配偶國籍及來台時間做交叉分析，可以明顯發現，男性參與或觀賞民俗活動的比率普遍比女性高，而配偶國籍上相當清楚的看出配偶為台灣人者，以及在台灣居住越久的外僑，參與台灣民俗活動的比率相對高，在台灣居住超過六年的外僑，在所有民俗活動的選項中，都可以發現有人參與，可見要提高他者對我文化的文化善意，居住時間的長久是不可或缺的元素之一，而國際婚姻的存在，文化交換或交流深入家庭之內，對於在地文化的理解，必然有著不可抹滅的助力。

五、對於台灣大眾流行文化的了解上，詢問了外僑他們所知道的 3 位台灣歌手，結果如下；CoCo 李玟成了知名排行第一，在有效樣本中有 19.6% 的外僑知道她，其次為 A-Mei 張惠妹 10.7%，再則為 Jay 周杰倫 9.8%，其餘包括有伍佰、蕭亞軒、孫燕姿、陳昇、蔡依林、王菲、張學友、吳宗憲、金門王、羅大佑、蘇慧倫、王力宏、王宏恩、陶?、IPIS(蟑螂)、陳奕迅及 F4。這幾位歌星，非常容易區辨的共同點，就是熱門當紅所謂的天王、天后，曝光率極高，CoCo Lee 曾在奧斯卡頒獎典禮上演唱臥虎藏龍的主題曲，可以想見媒體宣傳的力量。至於喜愛的世界知名歌手，則以 Madonna、Diana Ross 及 Celine Dion 排前三名。

六、在你最喜愛的 3 位藝術家，在所有有效樣本中以梵谷(Van Gogh)16.6%最高，其次為莫內(Monet)12.7%，再則為達利(Dali)及雷諾瓦(Renoir)，然後才是畢卡索 (Picasso) 米開朗基羅(Michaelangelo)及林布蘭(Rembrandt)在所有回答中，九成為畫家，從 16 世紀文藝復興時期的畫家，一直到 20 世紀的超現實主義及後現代主義的畫家都有，其中以印象派最為熱門，其次為超現實主義如 M.C. Escher，其餘的一成包括雕塑家羅丹(Rodin)、舞蹈家貝嘉(Bejart)等，不過也有人? 答好萊塢的明星們，像是勞勃狄尼洛(Rober de Niro)等。從上面的出現的名字看來，外僑所列舉的藝術家們的作品，其實大部分都是在資本主義商業體系運作邏輯下存活的非常好的熱門商品或是符號，更是蘇富比(Sotheby's)與佳士得(Christie's)拍賣會的常客，並未出現較另類的藝術家。

七、藝術文化參與，包括了 1)過去一年曾參加過的藝術活動；2)最喜歡的且去過的博物館或美術館；3)最想去的博物館、美術館。這幾個項目因答題的人數有限，故不併入作統計分析的動作，因此只做了初步的整理。過去一年參加的藝術活動國內的部分以參觀故宮博物院以及在台中舉辦的自然主義藝術展覽為最多；最喜歡且去過的博物館或美術館有國立自然科學博物館、台北

市立美術館、故宮博物院、紐約大都會博物館及巴黎的羅浮宮為最多人填寫；想去的博物館或美術館則有國立台灣美術館、國立自然科學博物館及故宮。從答案中可以發現三個問題的回答，幾乎都是類似的。可能原因在於國內藝術活動並不如國外的蓬勃，除了台北之外，台中的文化藝術活動寥寥可數，能夠去參與的活動有限。

八、小結

以上為對形式文化參與的簡單描述，在聯合國教科文組織在 1998 年所做的世界文化報告⁵²中，其文化指標包括了文化活動、文化習俗及遺產、文化貿易與傳播、文化發展趨勢、文化公約的批准、翻譯、文化環境，裡面內容項目有藝術有經濟、社會和文化權利也有入境的外國旅遊者更有參觀博物館的平均次數等等，這些都是作為文化觀察的指標，然而，從台中市外僑在本節—形式文化參與中所呈現的描述數據，我們似乎看的是在地的民俗、藝術等文化內容與外僑間的疏離，我們或許可以提供的文化指標項目非常多，但卻沒適切的管道可以呈現。

⁵² 聯合國教科文組織，1998《世界文化報告—文化、創新與市場》，北京大學出版社。

第四節、 媒體接觸

訊息及符號快速的在世界的各個角落流竄，直接或間接的成為全球化的主力之一，而媒體作為訊息的承載者之外，更是販賣及操弄高手，如 McLuhan 的名言：媒體即訊息(The Medium is the Message)，媒體本身有什麼或許並不重要，然而媒體對於個人及社會的影響更為重要，也是我們所要關注的，這一節所注意的焦點則在於外僑所接觸、所使用的媒體，也就是他們獲取所有生活訊息的來源的調查，其中包括從傳統的平面報紙、雜誌到電視、電影及網際網路的運用及選擇。

一、 在台灣經常閱讀的三家報紙，外僑選擇閱讀率最高的為老字號的英文報紙 China Post，有 31.3%的比率，其次為 Taiwan News 有 27.4%，再來為 Taipei Time，其餘的選項包括費城的 Daily Inquirer、加拿大的 Globe and Mail、USA Today Wall Street Journal New York Time New Japan 等。China Post 及 Taiwan News 分別創立於 1952 年及 1949 年，算是台灣最老的兩大英文報紙，也都已經 e 化，都有各自的網站，其它的上列的報紙均有設置網站，在外僑回答此項目時，或許早以跨越平面媒體，直指該報紙的 Website。

二、 所關注的報紙版面及喜好的雜誌，以世界新聞 88.2%最高，其次為本地新聞 38.2%，第三為海峽兩岸新聞 23.5%，其餘依序為運動新聞、影視娛樂、財經新聞及醫療保健、旅遊探險等等，所關心的前三種新聞在性別、年齡及職業上均無太大的差別，不過，在運動新聞的喜好上，男性有 33.3%的人關心，可是女性卻只有 7.8%，影視娛樂新聞有類似的情況，指不過男、女相反的情況，女性關心影視娛樂新聞多於男性。常閱讀的三本雜誌，其中以 *Time*、*Economist*、*Compass*、*National Geographic* 為主，其餘則包括 *Cosmopolitan*、*News Week*、*Wallpaper*、*Traveler*、*Vogue*、*Women' World*、*GQ*、*Bicycling*、

Climbing、*Food Arts*、*In Style*、*Marie Claire*、*Mix Mag*、*People*、*Playboy*、*Pop SCI*、*Sailing World*、*The Fare* 等，這些雜誌名單內，除了 *Compass* 是在地台中市所出版的城市導覽雜誌外，其餘大部分的雜誌都來自跨國出版業，除了提供新聞的資訊外，更涵蓋了所有生活風格強調的面向，自然、時尚、運動、美食、藝術、性、旅行，名人等等。

三、所喜好的電視節目類型及常看常聽的電視及廣播頻道，在電視節目的類型上，以電影 61.8% 最多，其次為新聞及氣象 54.9%、然後為運動節目有 31.4%，其餘有自然科學 26.5%、旅遊及探險 14.7% 和人文及文化性節目有 11.8%，在加入性別因素後，發現在運動節目上，男性中有 48.6% 選擇，可是女性卻只有 11.7% 會選擇運動節目，這個結果其實跟報紙閱讀的版面一樣，新聞及氣象節目以 26-35 歲為主要閱聽人口。而常看的頻道以 HBO 最多有 49%、CNN 有 48% 及 Discovery 有 30.4%，CNN 幾乎可以說是所有外僑獲取國際資訊的最主要的電視頻道來源，不管是性別、年齡、職業、或是國籍都有相當比例收看，而 HBO 電影頻道女性收看的比率略高於男性觀眾，在大學授課的外僑收看 Discovery、CNN 及 HOB 有相同的收看比率，ESPN 運動台，男性觀眾高於女性觀眾約 18%。國內所有電視頻道不管是有線無線，均只有極少數的外僑會觀看，可以想見語言是其中的主因之一，基本上，外僑觀看的頻道以英語發音為主，集中在新聞、電影及知識性頻道，而廣播頻道也是如此，國內以英語發音的廣播電台，只有台北國際社區廣播電臺(ICRT)，對外僑來說幾乎唯一的選擇，另幾個選擇均為台中的區域性電台，FM91.5 全國廣播及 FM97.7 好家庭愛樂。

四 喜歡的电影類型及最喜愛的電影，在喜歡的电影類型上，以動作冒險片、56.4% 最多，其次為劇情片 32.4%，再來則是喜劇電影有 28.4%，其餘的像是帶有信息的電影(film with message)也有 20.6%，還有恐怖片及紀錄片也各有 18.6%

的人喜歡看，喜歡冒險動作電影以年輕男性的英語教師最多，對劇情片的喜好女性多於男性。在最喜愛的電影中，幾乎清一色都是好萊塢賣座電影，阿甘正傳(Forest Gump)、綠色奇蹟(The Green Mind)、大河戀(River Run Through It)、遠離非洲(Out of Africa)、教會(Mission)、大地英豪(The Last of Moican)、駭客任務(Matrix)、教父(God Father)、辛德勒名單(Schindler's List)、刺激1995(Shawshank Redemption)、落跑新娘(Run Away Bride)、美麗境界(A Beautiful Mind)、猜火車(Trandporting)、扶養亞利桑那(Raising Arizona)等等。

寫了一串電影名稱，看看原名及譯名，有位外僑將電影的英文名字與中文名字作了一些整理，發現最多的中文譯名為 1)終極 XX，2)危機 XX，3)神鬼 XX，4)XX 終結者，5)王牌 XX，6)XX 追殺令系列，7)第六感 XX，8)心靈 XX⁵³等，不過譯名各處不同，即使是華語地區的市場，我們還是可以看到兩岸三地之間的差異，像是台灣的英倫情人與大陸地區的英國病人等。

至於外僑所欣賞的名人，有答題的內容看來，名人幾乎等同於美國好萊塢巨星，可見美國跨國娛樂資本的影響力，當然有很大的原因是來自於樣本中，年輕的美國人佔了最多數，因此所列的名人包括，勞勃狄尼洛(Robert De Nero)、茱莉亞羅勃茲(Julia Roberts)、布萊德彼特(Brad Pitt)、凱文史派西(Kevin Spacy)、黛咪摩爾(Demi Moor)以及柯林頓(Clinton)等等。

五、最常上的網站依序為：*Hotmail*、*yahoo*、*Google*、*CNN*、*Amazon*、*Sport*、*MSN*、*Lycos*、*Travel*、*BBC* 及 *Canada.com*⁵⁴，這幾個網站主要可分為：1) 搜尋引擎；2)收發 e-mail；3)新聞媒體網站；4)運動及休閒網站，每週上網時

⁵³非常台灣：<http://www.angelfire.com/mt/mondotaiwan/movies.html>

⁵⁴其網址如下：<http://www.hotmail.com>；<http://www.yahoo.com>；<http://www.google.com>；<http://www.cnn.com>；<http://www.amazon.com>；<http://www.sport.com>；<http://www.msn.com>；<http://www.lycos.com>；<http://www.travel.com>；<http://www.bbc.com>；<http://www.canada.com>。

數有 41.2%的人上網時數超過 10 小時，上網除了找尋資訊外，最令外僑感到方便的可以說是 e-mail 了，這也是他們與遠方的親朋聯絡的主要方式。

六、在臺灣獲取生活資訊來源的方法及在所有介紹台灣的出版品中，最有用處的幾項；在獲取生活資訊的來源主要為透過旅遊導覽書籍 35.7%，其次為報紙 28.6%以及網際網路 23.5%，其它為朋友、同事等，最有用處的出版品為，首先為 *Compass* 53.9%，其次為 *China Post*，最後則為 *Taiwan* (台灣導覽書，Lonely Planet 出版)。Compass 為針對台中地區所做的城市導覽月刊，訊息豐富且為雙語雜誌，對於外僑在台中的生活機能有相當大的幫助，其餘有助益的出版品都以每天出刊的報紙為主，至於其他的書籍或雜誌如雙語的《光華雜誌》(*sinorama*)、*This month in Taiwan*、*culture shark Taiwan*、*the directory of Taiwan* 等書籍對於生活資訊的獲得，似乎並沒有多大的幫助。

七、小結

關於媒體接觸，不管是媒體釋放出的訊息或是閱聽者主動截取，都是充滿了符號與權力的角力，對於身在台灣的外僑，他們即使住在這一個地理空間內，並不表示，所有有關日常生活的資訊及意義脈絡需要從在地取得，我們可以發現這些外僑所接觸、運用的媒體，基本上以跨國媒體為主，當然語言的角色在其中是主要的因素，英語成為他們選擇媒體的最主要考慮，台灣本身的英語環境對於外國人來講，嚴重不足是不爭的事實，本地的電視新聞節目完全看不到自製的英文新聞，只有一家以英語發聲的廣播電臺，難怪外僑只能倚賴他們原本所習慣的媒體，即使在這些媒體的報導裡面，看不到他們現在所實際生活空間的新聞或消息。

第五節、 社會、人際網絡

社會網絡，形構出人類的團體生活，尤其對生活在非原生文化社會之中的人來說，所有的生活訊息、情感支持、工作的取得、休閒等等都要仰賴社會及人際網絡，許許多多的外僑來到台灣或是台中，最初的起點都是來自人際網絡中，朋友的介紹、推薦，即是是自己誤打誤撞來到台灣，一但他決定生活下來，還是需要建立個人的人際及社會網絡，因此本單元的焦點係放在外僑在日常生活中的社會及人際網絡上。

一、關於外僑的台灣朋友們：這一部分包括在有效樣本中，他們有多少的台灣朋友，在台灣比較親近的朋友是哪些人，以及通常在那些場所認識台灣朋友；在有多少個台灣人朋友上，有 45.5% 的人有超過 11 個台灣朋友，1-5 個的也有 32.7%，6-10 個的則有 17.8%，因此也有 2% 的外僑是沒有台灣朋友的；比較親近的朋友中，有 38.9% 的外僑期較親近的朋友是台灣人，有 40% 的人則是以來自同一國家的人為較親近的朋友，其餘則為混合或是來自世界各地的朋友為主；至於在哪裡認識台灣朋友，以工作場所最多有 59.6% 的人，其次為其他包括運動及派對的場所，有 28.4% 的人，再來是 Pub 或是 Bar 有 26.5%，其餘則有俱樂部、學習語言的場所及做生意時認識。基本上，在台灣居住的越久，台灣朋友越多也越親近，配偶如果為台灣人時，也是相同的情形，在台灣居住超過六年者有一半以上，以及在大專院校授課的人中，有 6 成以上的人他們較親近的朋友是台灣人，朋友也比較多。(表 3-17.1~3)

二、團體及組織的社會網絡：包括是否為俱樂部、協會或其它組織的會員，包括台中美僑商會、台中國際婦女會、國際扶輪社、捷兔慢跑俱樂部、美國在台協會、台中老虎英式橄欖球聯盟&蓋爾橄欖球俱樂部、台灣冰上曲棍球聯盟

等及是否參加過所列之台中市的國際組織的活動；結果為有 28.4%的人國際組織會員，而所參加的活動以美僑商會辦的活動最多有 26.5%，其次為捷兔慢跑俱樂部 17.6%，然後是台中國際婦女會的活動有 15.7%，在較高收入者，有較多的人成為國際組織的會員，但收入多寡並不必然與加入國際組織成為會員有關，性別、年齡皆是。

三、在臺灣生活所面對的困難與支持：包括遇到台灣在地文化習俗的問題時所諮詢的對象、生活所面臨的壓力及負擔時會做些什麼事、失落時有多少人可以依靠、以及在台灣生活所遇到的困難為何。對台灣的文化習俗不熟悉，當然找台灣朋友的有 79.4%，遇到壓力的時候，找朋友有 57.8%，其次為做運動 50%，不然就找家人 28.4%。很難過失落的時候，到底有多少人能依靠，有 3 個人以上的可以依賴的有 44.1%，沒有人可以依靠的有 7.8%。整體來看來台時間越久，其社會網絡越廣，可以依靠的人也較多，男性似乎比女性有較廣的人際網絡。而生活在台灣的困擾包括，交通 53.9%排第一名，第二為語言有 47.1%，第三為空氣污染 32.4%，其餘則有休閒 19.6%、食物 14.7%等等，前面幾項可說是所有的外國人在台灣所經常面對的困擾，其中休閒可能也是大部分台灣人在日常生活的安排上的難題。(表 3-18)

四、小結

外僑在台的社會及人際網絡，這部分其實我們看到的，除了他們參與的團體或組織活動之外，有部分是在初步的了解外僑與台灣人之間所組成的社會網絡，社會網絡可說是社會資本的一個面向，在許多對移民的研究中，社會網絡的發展及形成更是重點之一，而在這部分基本的描述統計的量化數據中，其實我們能看到的訊息有限，在這裡我們知道了，大部分在台中的外僑都有許多的台灣的朋友，可能是工作上認識的，也有些是在派對上結識的，他們發起自己的俱樂部、協會或是運動聯盟，有許多的台灣人也是組織內的

重要會員，這些團體內有不同的膚色、語言、文化，雖然他們被統稱為外僑，但這個社群與在地的台中市這個空間上的人、事、物件之間註定發生關係。

第六節、問卷分析的整體概述

一、來台年數所形成的差異化現象

以外僑來台年數為基準與其他的辯項作部分的交叉分析時，發現來台年數幾乎是這一個次問卷調查中，主要形成外僑社群生活風格的差異化的主因之一，在來台年數超過 6 年以上的外僑佔問卷樣本數的 31%，3-5 年的外僑也有 17% 的比例，可以說有 48% 的人士在台灣待了超過 3 年的時間，就短期居留者而言，這樣的數據，不可謂不高，而在研究中發現，這一群人或許可以稱之為試圖老馬，因為在與語言及中文能力、年齡、購置傢俱的地點、台灣配偶、可以依賴的朋友數、對外僑在台生活有助益的出版物、參加的組織、職業等的交叉分析中發現，來台超過 6 年以上的外僑，有七成以上的人能以國語(Mandarin)最溝通的語言，在年齡上 36 歲以上者有近八成，具有中文讀以及寫的能力的外僑，也大部分落在這個區間，而這些人因在台居住較久的時間，有更多的時間、空間及機會去認識台灣，因此，在台灣的民俗活動的中如搶孤，也可以看到他們的身影，在選擇認識的台灣的資訊中，能夠有能力及訊息知道光華雙語雜誌的人，也是他們，因此他們作為在台國際組織的主要參與者，也不足為奇了，他們對於台灣的食物幾乎已完全適應，因為食物再也不是可以困他們的問題，他們也具有高度的文化資本，因為，有五成以上的人在大學教書，所以他們通常比其他來台年數區間的人，有較多的台灣朋友以及可供諮詢的對象，還有在購買傢俱的地點選擇上，在他們歷經六年以上的在台的生活經歷之後，訊息的獲取或許已不是難事，也可能累積了些經濟及文化資本，因此，可以發現他們會選擇古董傢俱店來採購傢俱，並以古董傢俱作為其生活風格美學的表現，除此

之外，有七成六的人其配偶為台灣人，在許多的室內設計雜誌中，常可以看到介紹中外異國婚姻的家庭的市內裝潢大都以中國古董傢俱為基調，並搭配一些美式或西方的文化元素作為其家居生活空間的美學表現⁵⁵，這一群外僑中的試圖老馬，基本上對台中或是台灣已有基本上的認識，加上有多人取了台灣媳婦，因此在對中國或台灣文化的認識上，有一定程度的助益，本身的西方文化資本加上在地的所積累的傳統文化資本，因此通常他們也具有較高的文化善意。(表 3-19.1~17)

二、統計整體概述

在這次的問卷調查中，這一個外僑國際社群，基本的組成人口以年輕人稍多，不過整體而言，年齡分佈相當平均，而他們所從事的職業以英語教師為主，其中以美國人最多，普遍大學以上學歷，有超過一半的人已經結婚，已婚者中，有 3 成的人老婆是台灣人。待在台灣超過 6 年的人有 3 成，會講普通程度中文的人約將近一半 44%。來台中主要原因也以教學居多。在收入來講約有 3 成以上的人年收入超過 90 萬台幣。基本上，他們是一群喜歡看書的人，男女都是，他們喜歡看旅遊探險書跟歷史小說，也喜歡現代藝術的表現形式，像是攝影、西畫、歌劇、現代舞的表演，喜愛聽搖滾樂及古典樂的人最多，藝術家最愛印象派的梵谷、莫內、雷諾瓦還有超現實大師達利。他們最多人參觀過台灣民俗的活動是龍舟賽，還有元宵燈會，也有人看過放水燈以及宜蘭的搶孤，聽過或知道的台灣歌手有 Coco Lee、A-Mei 跟 Jay 周杰倫，國外喜歡的歌手有 Madonna、Diana Ross 及 Celine Dion。在台灣最常看的報紙是 China Post 跟 Taiwan News，喜歡看電視的 HBO 電影頻道，跟 CNN 新聞頻道，他們最關心世界新聞，有四成的人每周看少於 6 小時的電視，常閱讀的雜誌是 *Time*、*Economist*、*Compass* 跟 *National Geography*，廣播電台 ICRT 幾乎是唯一的選擇。大部分的人在餐廳用餐，也會吃吃路邊攤，中國菜跟西餐都吃，大部分在公共空間運動，最常去游泳，平常的

⁵⁵ 參閱 *House*(戀家誌)，No.10，p72-83。

時候喜歡找朋友聊天、上網。他們普遍都去過 6 個國家以上的經歷，在台灣的時候，最喜歡去墾丁與台北也去日月潭，到國外的話，會去鄰近的泰國、香港，出國的原因常是為了工作，在台灣他們有近一半的人有超過 11 個台灣朋友，大部分是因為工作而認識的，有壓力的時候會去找朋友，不然就去做運動，有 2.8 成的人有參加國際組織，美國商會辦的活動最多人參與，在台灣生活最大的困難是交通、語言跟空氣污。

第四章、老外⁵⁶的故事二、三則

紐約的公寓、香港的公寓、開羅的公寓、東京的公寓，
對旅人來說都是公寓。
無論到哪一個城市，
你機械性地完成所有要將自己定居下來的生活條件。
一樣擠交通、一樣上網、一樣吃飯、一樣洗澡，
一樣墜入情網然後失戀，
一樣再秋天來臨的時候認為那是城市最棒的季節，
一樣到了年尾便熱切計畫下一年的新開始。
一樣，慢慢老去。

(胡晴舫，2000《旅人》)

第一節、 田野訪談

訪談是從年初開始的，一共花了兩個月完成了 14 個人的訪談，這 14 個人中，大部分是從滾雪球的方式，一個介紹一個而來，有些則是特意去尋求訪問的機會，她們之中有補習班英語教師、家庭主婦、外商，有餐廳老闆也有雜誌社編輯，有 8 個美國人、2 個南非人、2 個英國人、1 個加拿大人及 1 個荷蘭人，有 7 個男性 7 個女性。這 14 個人，或許並無法代表所有的台中市外僑發聲，就像他們告訴我的，10 個外國人有 10 種生活型態，的確如此，10 個台灣人也有 10 種生活方式，但總是可以找到一些規則在裡頭，人類老是改不掉分類的習慣，受訪者之一的 Jimmy 告訴我說，你不能將每一個人放到一個固定的盒子裡，要是他想換個盒子，你要將他放到哪裡去呢？（訪談紀錄 F01）頗有出櫃的概念，在後現代、後殖民或是全球化的社會生活型態，幾乎所有的認同都可以改變，國籍、族群、文化、性別更別說是生活風格，有人說這是個流動的社會，流動的另一個代名詞是不確定，所以也有人說這是個不確定的年代。流動、不確定都是一種狀態，外僑在台中市的生活風格可能也是一種狀態，一種短暫的狀態，有人稱之為短暫

⁵⁶ 所有外僑的名字皆為化名。

的景觀(The landscape of the Temporary)(William Leach, 1999), 指涉全球化社會的一些現象, 如跨國公司外派人員的生活, 在轉戰世界各地, 建立短期的家後沒多久, 準備遷移到下一個工作地, 對他們來說每一個國家只不過是他們工作的一個點, 隨時準備離開, 他們覺得寂寞嗎!或許是或許不是, 因為他們有一群相同生活方式的夥伴, 我的另一個受訪者, Elsa 她的先生是 Nike 在台中的外派人員, 她說, 我們這幾年在世界各地移動, 已經練就了一身快速進入當地生活狀況的能力, 我們上一次是住在羅馬(訪談紀錄 F06), 一定有人非常羨慕她們的生活方式, 可以滿足環遊世界以及流浪的夢想, 關於流浪或者旅行, 有人稱為出走, 走出原生社會及文化去探險、體驗異國生活、自我成長、渴望離開、渴望心中的所描繪的天堂, 在電影《海灘》⁵⁷(The Beach)裡的天堂。旅行(Travel)成了現代人內心的渴望與慾望, 在台中市的這些外僑可能都還在旅行的路上, 只不過暫時在台灣台中停駐, 不過家在哪裡, 對某些人而言, 或許早已不是那麼重要, Ryan 說, 我的父母來自愛爾蘭, 我在洛杉磯出生, 大學畢業後在 IBM 工作, 就開始在世界各地移動, 我在日本住了五年, 在台灣有了自己的公司以後, 也住了五年了, 我這個星期在台灣, 下個星期在韓國, 或日本或是中國大陸, 家在哪裡對我來說, 好像已經不是很重要了(訪談紀錄 F04), 這些人的流浪跟第三世界國家的人民為了基本生活、為了糊口的工作或為了逃離壓迫的流離失所(diaspora)⁵⁸不同, 他們是幾乎可以說是這個世界上, 最具有移動能力條件的一群人, 排除經濟條件, 光是以英語為母語就足夠讓他們比起其他世界的人具有移動能力, 西方國家的許多年輕人, 常常一只背包就可以上路, 去展開探險之旅, 沒錢了, 如果有幸剛好來到台灣, 留個半年, 到 Bushibans 教英語, 所有金錢的難題迎刃而解, Molly 說, 我去泰國玩了兩個月剛回來, 有點膩了, 所以提早一個禮拜回來台灣, 可以早點找到

⁵⁷ 《海灘》描述一群西方年輕人, 來到泰國旅行發現了一個小島, 想過一種與世隔離, 遠離所有現實世界所必須面對的一切, 然而, 已經過慣文明便利生活的她們, 還是必須每一段時間回到文明世界, 補給生活所需, 電池、衛生棉、驅蟲藥、阿斯匹靈等等, 最後他們觸犯了當地種植大麻農民的禁忌, 而引發了一連串人性間的爭鬥與衝突。

⁵⁸ Diaspora 有人翻譯成離散, 或指猶太人被迫流散在世界各地的情形, S. Hall 有詳細的討論。

新的補習班工作，再存點錢我想繼續去旅行(訪談紀錄 F07)。在補習班教英語的這些年輕外國人，常被在台灣住很久的外國人戲稱為 ET(English teacher)，是不是英語教師的意思，就留給自己去評斷了，這些在台灣住了十幾年的外國人，有人在台灣出生，有人童年、青少年在台灣度過，他們對台灣通常具有強烈的認同，即使回去母國後來還是回到了台灣，對他們來說，到底該不該用「回去」這個字，還是會讓他們感到困惑，Duncan 說，雖然台灣有些不盡人意的地方，像是不尊重公共事務，污染非常嚴重，不過我還是想住在這裡，對我來說台灣是家，我覺得在這邊我很自在(訪談紀錄 F09)。

他們就是我訪問的對象，至於他們究竟是那些人、為什麼在台灣、如何看待自己在台灣的生活及社會位置、他們的社會人際網絡，以及全球化對他們來說代表著什麼樣的意義等等，則由下面的幾節來做說明。

第二節、 誰在台灣

這一個小節呈現的是對於訪談對象的初步分類，而分類的基本策略在於對這一批來台灣——不管是教英語、做生意、或是生活——的外僑作基本的歸納與討論，這樣的方式或許粗糙，然而，卻是來台外僑的幾種典型。

一、從南非到台灣

西元一九九一年，南非黑白種族隔離制度廢除之後，作為原本社會中的優勢團體——白人，喪失了的獨占社會資源的位置，而在曼德拉執政後，南非的經濟並未有太大的改善，犯罪問題嚴重，有些白人的工作機會，在保障黑人工作名額的政策實施後，隨即被剝奪，南非的政經情況，不便多做評論，不過在兩位來自南非的受訪者，卻都有著類似的經驗。這樣的情形，或許也是全球化的一部分，南非的政經情勢，影響了一些人的生活，而選擇來到台灣，在這個點上南非與台

灣有了另一種新的連結關係。

Jimmy，男性 28 歲未婚，俊俏光鮮的外表的他，英國出生，在南非受教育成長，來自開普敦(Cape Town)，在南非從事的工作是新聞主播及主持，取得公共關係及傳播的雙碩士學位，後來因為電視台要的是黑人主播，他就失去了主播位置，也不願意屈就，決定離開南非，目前在台灣的工作是大學兼任講師及補習班英語教師。

我所工作的電視公司需要黑人的播報員，所以不管我多努力或是能說多少的原住民黑人語言，我能說三種主要的原住民語言，這個播報的位置已經無法再保有，在渡過那一段時間後，我想我也沒有必要再留下來，因為它只會讓我有負面的想法(訪談紀錄 F01)。

Nikki，女性 30 歲已婚，素食主義，在南非原本從事演員的工作，跟先生一起旅行，上一站是俄羅斯，沒有了旅費，只可惜俄羅斯不容易賺錢，聽別人說台灣是個容易賺錢的地方，決定來台灣教英文賺點錢，才能繼續旅行，回到南非以後，所面臨的一些現實狀況，使他們再次決定來台灣教英語賺錢，邊學中文，目前在靜宜大學華語中心上課，希望這次能在這邊多存點錢，可以回南非買房子，跟家人住在一起。

我跟我先生後來回到了南非，可是南非的狀況實在不好，演員工作機會並不穩定，上班的薪水不高，也不容易存錢，有很多的犯罪，很多問題，所以後來我們決定再來台灣，因為這種賺錢的方式，真的很容易，也很棒可以學中文。(訪談紀錄 F06)

不管是從南非到台灣，還是從泰國、菲律賓甚而是印尼來到台灣，他們的共同點是，原生社會的政經因素導致他們無法在自己的國內生存或是維持一定的生活水平，將外勞或外傭與來自南非的白人白領階層，擺弄一起顯得諷刺，其實其中最為弔詭的是，來自東南亞的外勞或外傭在他們的原生社會原有的職業也可能是個新聞從業人員或是演員，只不過到了台灣，他們只做個藍領的工人或看護，而這兩造之間，所涉及的是一場充滿階層化的國際勞動力移動，只不過白人還是

佔了點優勢，可以當個英文老師，而不是在頂著大太陽工作的網綁工人，這樣的現象，除了反應全球的勞動力的權力結構外，而台灣這塊鬥爭的場域上，歐美白人與東南亞外勞分屬兩個不同的意識形態的空間，歐美人士的跨國移動常被視為知識或白領階層的跨國移動，屬於自由流動的一群，相較於外勞所受的種種限制與污名，白人優勢似乎是不辯自明。

二、跨文化經驗與 outsider

在台灣出生長大，在台灣度過青少年時期，對於許多有擁有類似經驗的人來說，這些記憶常常在成年之後，成為他們的集體記憶(collective memory)中的一部分，甚而成為一股回鄉的慾望，集體記憶的來源在於個體身處在特定的團體脈絡中，而憑藉著團體脈絡來記憶或創造自己過去的歷史，M. Halbwachs 表示「每一種集體記憶都需要一個具有時空界域的團體來支撐」⁵⁹，而集體記憶基本上可以說是觀照現在(the present)下的對過去(the past)的重構，Halbwachs 所指出的其實就是，集體記憶是一種社會性的建構；他們的台灣記憶不論是真實反映或是加以建構美化，我們都可以他們對台灣的強烈的情感傾向。

Duncan，男性未婚，父親為來自美國傳教士，母親為夏威夷華裔，他在台灣花蓮出生，台中長大，回美國完成大學學業以後，決定回台灣，曾擔任記者，目前為雜誌主編及老闆，為台中美僑商會主要的協同主席，目前對於台中市充滿了信心，尤其在胡自強擔任市長後。

在我的人生當中在台灣待的最久，在這邊我也覺得比較舒服如果跟美國比的話，所以在大學畢業以後，我決定要回來這邊，這是很自然也很容易決定的事，還有一些我的朋友，我們都有相同的成長精經驗，也都決定要回台灣、亞洲或是中國，對，所以對我來說，台灣是家鄉。(訪談紀錄 F09)

⁵⁹ Maurice Halbwachs , The Collective Memory , p48。

Peter，男性已婚，太太為泰國人，國中的時候隨著父親的工作來到台灣，在台灣完成高中學業，回美國以後，陸陸續續來台多次，1990 決定回台灣教英語，後來定居開了美式墨西哥餐廳。

台灣對我來說，相當的特別，青少年在這邊度過，即使後來回到美國，還是不自覺得找跟台灣有關的工作，因為我會說中文，所以當初公司需要人來台灣的時候，我立刻就向公司反應來台灣的意願，所以一待就過了 12 年了，當然這中間我也離開到別的地方去，不過現在還是在這邊。(訪談紀錄 F11)

在跨文化環境生長、高學歷、良好的跨文化適應能力、能操弄兩種以上的語言，其中之一是強勢的英語，這樣的成長背景所奠基及累積的個人身份、文化等資本，正好符合全球化時代對所謂人才的要求與訓練，強調跨文化經驗、反思性的邏輯思考、迅速切入異文化環境等等，相對於 Duncan 及 Peter，台灣早期到美國或其他國家的小留學生或是 ABC(America born Chinese)，在長大成年後，他們本身的語言優勢，讓他們成了跨國企業最中意的人才，而不管是台灣的小留學生或是 Peter、Duncan，絕對比一般在單一文化的環境成長的人更具跨國移動的能力，即使他們在成長的過程，曾經因為無法融入身處的社會，而覺得自己像個局外人(outsider)，所謂的第三文化，然而他們現有的跨文化移動能力及所累積的文化資本卻是令一般汲汲追求國際人或全球族身份的人所羨慕與忌妒，因為目前全球化社會的生活型態，個人資本量中的跨國、跨文化能力已成為界定階級、族群的新基準。

三、她的生涯

在台中市的宏台社區，住了五、六十個外國人，他們其中大部分都是 Nike 的外派人員家庭，公司安排好一切讓他們進駐最安全的地方，有保全、幼稚園、網球場、游泳池等等設備，先生外出工作，太太們在家照顧家庭小孩，沒事的話就相約喝個下午茶吧！太太們什麼都有了，就是沒有她們自己的個人生涯

(career)。

Kate，女性已婚，在英國她是某家健康用品公司的經理，在開始決定隨者丈夫的工作到處遷移，放棄自己的工作以後，從此，所有的生活就是丈夫、小孩以及家庭，年初的時候，發現自己懷孕了，剛開始有點沮喪。

當我們要走的時候，我們有一個女兒 Shelley 那時候她 11 歲，當時我的工作兼職的，我做了 12 年，也很享受這份工作，其實說真的，要放棄工作，對我來說，有點慚愧，因為我喪失了原本有的獨立。(訪談紀錄 F14)

Elsa，女性已婚，在荷蘭的時候，是個美術設計師，八年前開始隨者丈夫在世界各地居住，他們在中國的時候，領養了一位中國小女孩，訪問的時候，小女孩剛好回家，小女孩一口流利的荷蘭語，媽媽說，她住在大陸的時候，在那邊創立了一個領養中國孩子的協會，雖然後來離開了，這個協會還在運作，小女孩 Pauline 是那個時候，成為她們家庭的一份子的，除此之外，Elsa 還在她的家中，成立了個人工作室，以及一家小小的 gift shop。

跟著先生的工作到處移動，那表示我的工作勢必無法再繼續，所以我們會找一些事情來做，作一些義工的工作，這樣對我來講，才不會因此失去自我學習及成長的機會，做這些工作，會認識很多當地的人，也會很快的了解當地的一些文化。(訪談紀錄 F12)

Vera，女性已婚，年紀已經超過 50 歲了，先生是高鐵的顧問及技術工程師，在世界各地的重大工程單位工作，這次來台中高鐵的工作，因為台灣的政經因素，令他們感到極大的不確定性，Vera 一輩子跟著丈夫，孩子在英國都已經成年成家，現在的她很喜歡自己的生活方式，在台灣她每天一定做的事，就是去餵流浪狗，不定期的會去流浪動物之家當義工。

我的理想生活其實就是我現在過的生活，我很幸運，經過這幾年在世界各國到處旅行居住，就會明白這一點，我的女兒現在過著類似的生活，我想她也是很喜歡，我的生活重心一直都是家庭、先生跟孩子，對了還有照顧動物們。(訪談紀錄 F10)

她，代表著性別的文字符號表徵，這一批跟著先生來到台灣，或是嫁給台灣男子的外僑女性，在跨國移動的過程，生活中有相當大的部分依賴她們的先生，母職(motherhood)是生活中最主要的活動，可惜在所有的訪問對象中，並沒有任何一位是女性外派人員，在聯合國人力發展委員會的年度報告中發現，女性外派人員只佔所有跨國派外人員中的 14%⁶⁰，其中的原因在於某些些性別文化的偏見及刻板印象，如企業通常會擔心女性外派人員無法融入招待或地主國的文化，尤其只當外派地點為亞洲國家時，但根據 Wesrtwood 及 Leung(1994)對在居住於香港的女性外派人員所做的研究顯示，性別並未影響外派人員的效率表現，而女性外派人員的稀少，除了呈現某些社會文化的刻板印象外，在所謂全球化、多元化、跨界的時代中，男性的移動的機會顯然還是比女性來的多，而正如本論文所訪問的對象，即使女性能夠在世界各地遊走及一旦附加了母職的角色時，移動的背後的意涵，早已改變，而個人的職業生涯，往往必須隨者先生的職業中斷或改變，轉而進入家務勞動或是短期的非營利機構之內。

四、快樂流浪記

如果問年輕人的夢想或是慾望是什麼，相信有很多人會回答，旅行或是流浪，有人說，年輕人外出旅行的慾望，是因為年輕人試圖割斷自己與家人或是原生社會在感情上的聯繫與糾葛，不管是真是假，旅行絕對是充滿了想像的世界，Marcel Proust 就曾以隱喻的意向談到了旅行，他說：「一陣瘋狂的慾望攬住了我，我想跟沉睡的小鎮做愛」。可見旅行的魅力有多大，旅行另一方面，也道出了人類遷移的本能與慾望。我所訪問的外國朋友們，一談到旅行，每個人眉飛色舞的述說著她們自己的旅行經驗，對於幾位年輕剛大學畢業的英語教師而言，來台灣最終的目的都是為了旅行，關於旅行我們或許可以以 Z. Bauman 所指的，晚期現代或是後現代的消費者都是感官的追求者，以及經驗的追求者，他們和這個世界的關係是一種美學關係，他們把這個世界視為餵養感性的饗宴(Z. Bauman，

⁶⁰ 聯合國 human develop report 2001，<http://www.undp.org/hdr2001/completnew.pdf>

2001)⁶¹，這種餵養的關係，就如同文化資本的積累有相同的道理。

Molly，女性來自美國大學剛畢業，主修英語，問他為什麼來台灣，答案總是說，賺錢然後旅行，她剛從泰國回來，泰國之前，她跟男朋友一去了 14 天的義大利之旅，愛死義大利了，我問她台灣那裡最熟悉，她說只有台中。

我來台灣是朋友介紹的，很多朋友跟我一樣，剛畢業，又不想要上班，所以很多人就想要到國外去看看，她們都說這裡很好，賺錢很容易，我來了以後，發現真的不錯，所以我跟我男友就決定多留一年，可以再賺點錢再去旅行。(訪談紀錄 F07)

Polly，女性加拿大人，膚色較深，就讀大二，但目前休學中，因為她決定要自己到國外看看，有朋友住在台灣，就來了，原本聽說可以賺錢，可是可能大學還沒畢業，或其他因素，自己的薪水好像沒有別人那麼高，決定換個角度想，多了解一些當地的文化，順便可以學中文，目前在雙語幼稚園教英語，打算年底回加拿大繼續完成學業。

在加拿大的時候，我就決定要辦休學，到海外旅行一陣子，家人也沒有反對，而且我的朋友都告訴我，這邊一邊旅行，一邊賺錢，所以我就很放心的來了，結果剛來的時候，我還是花了好一段時間，才適應。(訪談紀錄 F08)

Jason，男性美國人，也是大學剛畢業，因為對亞洲文化很有興趣，就想到亞洲來看看，他有一個韓裔的姐姐(領養)，所以原本想去韓國，可是想要在韓國賺錢並不容易，所以有人就建議他到台灣，可以教英語、學中文還可以賺錢，還他的學生貸款。

我來台灣，除了旅行之外，就是希望能學中文，我現在中文可以說的不錯了，能這樣教英語賺錢很棒，回去美國以後，能夠把學生貸款還掉，我還想繼續唸碩士及博士學位。(訪談紀錄 F05)

Molly、Polly 及 Jason 是三個帶著出走慾望的年輕人，然而他們似乎也代表著三種不同的故事，Molly 像個典型的流浪者，在 R. Lanquar 對觀光客的分類中

⁶¹Z. Bauman(2001)《全球化—對人類深遠的影響》，p 118。

的流浪者⁶²，年輕、體驗奇風異俗是最大的目的，沒有經濟壓力，不願進入社會正規的職場體系，未婚，旅行則是她移動或是流動慾望的自我實踐。Polly 因為有著較深的膚色，即使她是以英語為母語得加拿大人，在台灣這個文化象徵鬥爭的場域上，她與其他同樣年輕的、來自歐美社會但是“白人”英語教師相較，顯然她的身份資本轉換成經濟資本的能力少於他們，其中的一項原因則可能來自於她的膚色，使得薪水硬是少於她的同伴，從這個訪談對象，可以看出的似乎是台灣的社會結構對於身體意象的迷思，膚色及輪廓似乎依舊是辨視族群的首要條件，也決定外僑們在台灣這個空間場域上所能轉換的經濟資本量的多寡。在敲定訪談的過程中，Jason 的小心多疑，原本讓我想放棄對他的訪問，後來透過對談，才知道他的疑慮來自性別，因為他不想讓女性給糾纏上，因為台灣女朋友很麻煩，他只想學好中文，回美國繼續完全更高的教育，以完成當教授的願望，Jason 的移動，是一種文化資本累積的過程，一場文化再生產的儀式，正如 Bourdieu 所討論的透過時間透過教育，資本進行積累及轉換的過程，而透過跨國的學習，Jason 認為這樣的 insight 將有助於未來他在全球化社會中的發展機會。

五、新遊牧民族

在台中，除了一些年輕的外國英語教師之外，還有的就是為數不少的外商，有的是跨國公司駐台單位的人員，有些則是貿易商，也有人自行投資的中小企業業主，跟大部分的台商一樣在兩岸三地之間遊走，有人則是在台灣落地生根，取了台灣太太，轉而成為多家台灣廠商的顧問。

Luke，男性美國人，在台灣已經住了 17 年了，中文還是不行，有個台灣老婆，Luke 原本是貿易商，結婚生子之後，轉為台灣企業的諮詢顧問，他說他很

⁶² R. Lanquar 在《觀光旅遊社會學》一書中，依旅遊者的行為模式區分為 1) 難得外出的人士，他們總是全家出動，追尋大海、陽光及水濱，2) 流動定居型的人士，他們每停居於某處，必從事體育活動，他們主要是企業或是自由業人士，3) 屬於高收入或有所積蓄的人士，旅行的目的再於社會及文化的異國情調，喜好攝影及民俗活動，4) 流浪者，他們希望與當地人有所接觸，以年輕人為主，他們的通常是社會邊緣人或是易受時髦影響的人。

喜歡台灣，不是因為家庭更不是因為環境，而是台灣的人情味。

以前作貿易的時候，跟台灣這邊的工廠建立了非常好的「關係」，我們彼此都很信賴對方，後來，因為有了小孩，不想因為太忙老是見不到小孩，我就把公司給收了，那以前合作的工廠，就找我當他們的顧問，所以我現在反而有好幾張名片。(訪談紀錄 F03)

Ryan，男性美國人，外商企業主，從事工業設計的工作，不太喜歡台灣的居住環境，認為大家很不守法，會留在台灣的原因，完全是生意上的因素，不過很喜歡台灣人的友善，但是有時候有太多了，關心了太多的私人事務，習慣跟別人說他已婚，其實他未婚，因為已婚的人，比較會得到別人的信賴也少一些麻煩，他說，這是在日本養成的習慣，他希望以後能娶日本老婆。

我從事的是產品設計，客戶遍及台灣、香港、韓國、日本及大陸，我原本是在日本，你知道的，可是日本並沒有太好的利潤，所以才轉到台灣來，而且台灣在高科技產業上，還是很有競爭力。剛來的時候不是很習慣，因為你要跟廠商去酒店還要去唱 KTV，現在情況已經改尚很多了，現在有很多的展覽會，你可以去那邊，就可以遇到機會。(訪談紀錄 F04)

外商或是外派人員，他們來台灣的基本共同點在於經濟利益，全世界的資本在跨國界的流動中，尋求利潤最大化的可能空間，進而形成國際的分工體系，而台灣在不管是資訊、自行車或是鞋業皆早已被納入分工體系之內，而在跨國的行動中，除了跨國或多國籍企業之外，不乏一些外僑的中小企業資本進入，遊走於區域性經濟體，形成所謂的三角貿易⁶³，Luke 及 Ryan 便是這一類型的貿易商，在台灣的住所，往往只是為了往返第三國的方便考量，而在台灣的生活型態，倒像是個新遊牧民族，這台灣這個經濟場域之內，他們所汲汲追求的是經濟資本的積累，Internet 是他們主要的生活工具，Ryan 及 Luke 同時告訴我他每天必須凌晨 3、4 點起床回 e-mail，而這正是他們一天的開始，因為當天下午兩點，Ryan 在東京有一場會議等著他。

⁶³ 所謂三角貿易是指甲國廠商（中間商）接受乙國（進口商）的訂貨，轉向丙國供應商（出口商）採購，貨物由丙國供應商逕運乙國的貿易形式，就甲國的立場而言，稱為三角貿易。

<http://www.genpro.com.tw/page8-6.htm>

以上為接受我訪問的外僑朋友們，我無意為他們作分類、或下任何標籤，我想他們一定很擔心我會這麼做，在講究個人主義的西方世界，就怕自己跟別人一樣。

第三節、 誰的全球化

全球化如火如荼的進行，非西方國家對於全球化的矛盾心理，可以想見，全球化的全面性影響，更是無庸置疑，全球化常被等同於西方化、美國化的疑慮，經常盤旋在非西方或第三世界國家的焦慮之中，許許多多的爭辯更加劇了這種焦慮，文化同質化可能是其中的一個，然而文化多元的豐富展現的可能，卻又帶給人些許的希望與期待，雖然並不是所有的地區都願意接收文化多元的世界，然而，從世界文明的發展歷史來看，似乎，唯有能夠接納不同文化加入的文明，才有再生永續的可能，因此，我們寧願抱持著全世界並沒有所謂的純粹的單一或正統文化的信念，來看待全球化的現象，這樣的說法並不表示我們要放棄傳統文化，或許可以說，我們只是不希望被框住了，或者被放進某一個盒子裡頭，永久收藏。

然而，所謂的全球化進程中所蘊藏的權力結構、主體性、認同、邊緣化、文化同質化等等問題，依舊令人感到憂慮，反全球化運動在全世界重要的國際會議持續的上演著，其實關於上面所述說的種種疑慮，對於生長在全球化核心地帶的外僑朋友來說，究竟是怎樣的一個圖像，或許我們可以做一些的了解，在訪談的田野紀錄中的，針對受訪者的回答，做了以下四種分類：

一 We are part of Globalization

我們都變的一樣，同質性越來越高，在台灣也是一樣，我也是問題的一部分，因為，我在這邊教英語這個語言，可是我非常小心，我會說，耶你可以學好英文，但你必要去學它的文化，這是非常重要的部分，因為你依舊是台灣人，你應

該以台灣人為榮，而不是要成為美國人或其他文化。(Jimmy, 訪談紀錄 F01)

當你居住在海外，你就是全球化的一部分，它是由你的生活方式所形成的，這似乎是必須的，世界在改變，我們只是其中的一部分，我也不知道這個世界會不會變的更好。(Elsa, 訪談紀錄 F12)

就是生活吧！我們或許就是全球化的一部份吧！在印尼有比較多說英語的地方，在雅加達也有比較多的外派人員的專屬區域，當然你到越多的地方，你可以遇到見到的事越多。(Kate, 訪談紀錄 F14)

本身為全球化的一部分或是全球化的一個承載體，這樣的陳述，表明了全球化所代表的是一種全面性的變動與影響，這些外僑在原生的西方歐美或現代性的文化社會之內，全球化並不一定意謂著改變或失去傳統或是認同，而一旦他們展開了跨國的流動或移動，帶著全球化力量或是文化的傳播行動於是開展，這樣的行動並不見得是可以意識的過程，因為權力的運作與支配，往往早已內化成合理的行動或具合法性(legitimacy)現代性認知上，而全球化對這些外僑而言只不過生活的一部分，或是一種生活型態，甚而可以是維生的工具，至於他們是否能意識到自己的優勢位置，我想是有的，可是，這樣的反思通常僅限於，對於非西方或非現代性的傳統文化的流失感到惋惜。

二、 經濟的全球化

全球化代表著沒有界限(no border)，沒有海關沒有 VISA，我想中國也開始有些改變，我想十年二十年，中國內部會有一些革命，主要是在經濟上的，我想這也是全球化的一部分。(Ryan, 訪談紀錄 F04)

全球化對我來講是必較屬於經濟方面的，我想對台灣來講，影響勢必比美國大，美國沒什麼影響，因為美國是全球化的中心，只有當你到別的國家時，你才會發現。(Jason, 訪談紀錄 F05)

很明顯的，我在這邊提供國際化的食物，我們都知道台灣有很多錢，可是我們卻看不到太多來自其它世界的產品，台灣還是很受保護的市場，我希望台灣能夠更全球化。(Peter, 訪談紀錄 F11)

全球化就我在台灣可以買到我在加拿大買的到的東西，或是類似的產品，還有就是就麥當勞、肯德基、starbucks 都是吧！(polly, 訪談紀錄 F08)

美國是全球化的中心、沒有邊界的、國際化的食物、麥當勞、肯德基、Starbuck、經濟的力量等，都部分的代表了全球化的某個面向，資本主義以其追求利潤最大化的原則，跨國資本在國際金融市場上進行它攻城掠地的行動或計畫，資金到處流竄，經濟氛圍可以說是最早大量進入全球化的討論之中，即使是這些歐美外僑在面對原本屬於家鄉街角的的麥當勞或是 Starbucks 的圖像時，也可立即辯視其為全球化的象徵符碼，即使麥當勞或肯德基以納入地方性的食物的策略，來迎合在地的口味，如肯德基的北平雞肉捲等，但這些的行銷策略與所謂的全球在地化似乎並未有太多的關聯，或許可以說是直接的服膺在資本商業主義的思考邏輯之下，尤其其標準化食物及一致化的經營方法作為在世界擴張的標準體系，在 G. Ritze 看來麥當勞等同於文化帝國主義代理人⁶⁴，而國際化的食物，或全球性的食物，常被視為全球化中的解領域化的具體象徵，所謂的解領域化，就 Giddens 的觀點來說，所指的是現代性使社會關係，自前現代社會中的當地面對面關係中解放，而促成跨越時、空的延伸關係。Havey 則將全球食物文化的興起視為是時、空壓縮的例子，Tomlison 則將全球食物及當地的認同視為解領域化中的日常生活的世俗經驗，然而，在台灣，麥當勞所代表的邏輯則是一種麥當勞化的訓育 (discipline) 的過程，訓育一套消費及消費空間的模式，以進而促進台灣更廣泛的資本主義化(何春蕤，1997)，而不管是麥當勞、肯德基或是新興熱門的 Starbucks 永遠也不會只是扮演街角方便的好鄰居，這類型的跨國餐飲業或跨國娛樂資本所販賣的除了商品之外，也賣給你現代性、幸福感以及生活方式。

三、流動的全球化

不過我想對我來說，因為全球化，反而可以更有機會去了解一些你以前沒機會接觸的國家或是文化、族群，像現在我們有一支足球隊，我們之間有法國人、瑞典人、蘇格蘭人、南美洲的人、英國人、有美國人及加拿大人，我們來自不同的國家，有不一樣的工作，說不一樣的語言，可是我們卻有很好的友誼，我們一

⁶⁴ G. Ritzer, 2002, 《社會的麥當勞化》，弘智出版，p304-307。

起聊天，我知道他們來自哪裡，我也聽到他們的想法。(Duncan, 訪談紀錄 F09)

全球化力量的無遠弗屆來自其流動與移動的特性，資訊、資本、族群、商品、勞力、電子等的跨國流動，Appadurai 的全球文化景觀便建構於這些流動(flow)上，然而跨國移動的能力卻與本身的所擁有的資本量有相當緊密的關聯，這些外僑所組成的足球隊成員，其實大部分來自於類似文化背景的人士，而且都具有英語溝通的能力，他們的組成可能在世界任何一個角落出現，而台灣或是只是偶然性的成為他們遭遇(encounter)的第三地，他們有著相似的輪廓、語言及文化，足以讓他們形成一個在台灣這個東方社會中的白人運動休閒團體或社群。

四、關於認同的全球化

說到全球化，我想到的是麥當勞、Starbucks 及肯德基，我對這些速食店沒什麼好感，不過我想，全球化會讓一些比較落後的國家的兒童教育，可以受比較好的關注，可是全球化也是很可怕，因為它強迫你的生活受到它的影響，而你卻一點都沒有感覺到，像是價值觀之類的，雖然全球化可能會讓人賺很多錢，可是並沒讓這個世界變的比較有趣。(Nikki, 訪談紀錄 F06)

全球化讓我們旅行更方便，雖然這很不公平，有時候覺得有點抱歉，我知道有些國家的文化，可能會面臨認同的危機。(Molly, 訪談紀錄 F07)

旅行是移動、流動也代表著變動的可能，而認同政治成了全球化、後殖民社會中，最主要的爭論點之一，什麼是認同政治正確的選擇，困擾了大部分的非西方文化國家，在維持在地或本土的文化認同和追求全球化或現代化時所陷入的兩難困局，Robertson 提出全球在地化(glocalizaion)，以彰顯全球與在地兩者互為主體，相互建構的依存關係，強調的是一種文化共生的概念，然而，所謂的全球在地化，在地主體性位置究竟何在，雖然 Robertson 所強調的是兩相文化互為共生的概念，但我們也看到了聯合國教科人組織也提出了文化多樣性(cultural diversity)的計畫，因為在全球化擴張的過程中，居於弱勢、少數或非核心國家之文化確實

面臨了邊緣化的危機，這也表明了當場域擴大至全球的市場時，國族國家(nation state)或文化圈⁶⁵所擁有的經濟資本，往往決定了誰掌握了發聲的權力，決定什麼樣的資本才是資本以及決定可轉換或足以進入鬥爭場域的資本類型，在現實主義或邊緣政治的觀點看來，非核心國家或文化圈的文化展演，往往被納入資本商業體系內成為民族風格的最新一季的時尚流行商品，中國風、非洲風還是南美風情。

對於身處在異文化環境的歐美白人而言，他們對全球化的看法，正好應驗了前面所提的全球化橫跨經濟、政治、社會、文化及生態等範疇，他們大部分對全球化並沒有完全的負面想法，因為基本上，如 Jimmy、Elsa 及 Kate 所說的她們就是全球化的一部分，文化認同的危機原則上並不會發生在他們的身上，因為全球化有一大部分的文化、價值是來自他們的原生文化，全球化帶給他們的是更方便的旅行、經商、在世界各地居住，如 Jason 說的有了網際網路，我可以在世界各地居住。至於語言的問題，尤其指英語，英語越流通的地方，基本上是被他們認定比較具有全球化或國際化的場域，美國是否為全球化的中心，事實上，或許是如此的，連網際網路都是由美國開始的，全球化對這些外僑而言，就如 Kate 所說的，就是一種生活吧！然而，他們卻永遠也無法體會，這樣的自然或直率的回答，所代表的可能某種認同或邊緣文化的流失。

⁶⁵基本上，文化圈的概念是以居住在同一地理區域中不同人群之間相關聯之文化特質為思考基礎，認為文化是時間與空間所共同建構的產物，企圖透過空間分佈的文化特質重建文化歷史的順序以及不同人群之間的關係。(Murdock 1953)

第四節、 友善的台灣人

外僑是如何看待自己在台灣的社會位置，這涉及了台灣民眾本身對外僑的態度問題，而這個態度的問題，所指涉的可能是更深層的，關於台灣後殖民論述中的認同問題，一般的台灣人是如何看待外僑，因為這個研究並未納入這一部分的討論，我們不得而知，然而，就如前面所提過的鏡像階段，透過他者的凝視，自我存在於他者的凝視中，自我的慾望也來自他者的凝視，自我與他者間的對話反映出主體的認同，或許我們可以透過外僑的對自我身分與台灣人之間的互動，看出端倪。

這裡我們還要看的就是外僑之間是如何看待彼此的，從這一段的訪談內容，或許可以了解他們之間因不同身分團體所形成的差異而形構出的社會關係，如同 Althusser 所曾指的，它們(各種的差異)構成了同一社會結構的不同層次(轉引自 Dick Hebdige, 張儒林譯,《次文化—生活方式的意義》),所謂的不同層次,透過台中市這個具體的異文化(對外僑而言)空間場域,透過外僑如何看到自身及其他外僑,而形構出不同的生活風格的樣態。

一、反向的種族歧視

台灣人對外國人，有種族歧視，不過是剛好相反的，對自己台灣人反而會有歧視，我想，因為我看過飯店的服務生就是這樣，你們對我很好，我當然很感激。(Luke, 訪談紀錄 F03)

有時候我會覺得很奇怪，因為我們在這邊，受到太多的保護，台灣人對待你，就是比一般還要多了些什麼，在台灣的話，如果你來宏台社區，你是台灣人，警衛會把你攔下，可是如果你是白人，你就可以大大方方的直接進去社區裡頭，雖然社區內，台灣人還是佔了多數，這很奇怪，因為在我們的國家，如果你是外國人，絕對會被攔下去，問一些問題的，你會覺得這是顛倒的種族歧視，我知道哪

各有時候是很不公平的，對我們來講，哪是很有趣的，當然也很好，我想我們在這邊的社會位置，是比在家鄉作為一般人來的高，(Elsa，訪談紀錄 F12)

台灣人如果有什麼種族歧視的話，那是正向的而不是負向的，有時候甚至太過正向，你知道嗎？他們對你好，甚至是因為你是外國人，有些外國人可能也會因為這一點而感到挫折，因為你做什麼事，都是被認為是外國人，不過因為外國人在這邊總是有些優勢，所以有些人就是會利用它，你知道的。(Peter，訪談紀錄 F11)

種族歧視(race discrimination)，基本上是本質論的，與刻板印象有極大的關聯，Discrimination 也帶有區辨的意涵，在台中市的外僑能感受到的，或許可以以種族區辨比較適合，就如他們自己所說的，是一種正向的，甚至是 ” too positive ” 的說法，關於造成這種現象的原因，對大部分的外僑而言，可能無法體會其中的社會意涵，雖然種族歧視是本質論，然而在台灣對西方白人的種族善意絕對帶有其深刻的歷史結構因素，從後殖民的觀點看來，或許從 1895 年馬關條約簽定的那一刻起，台灣的集體記憶⁶⁶便開始遺傳，到 1948 年開始國民黨接受美國的各项援助，美國或西方文化對台灣人而言是先進的現代化及富庶文明的代表，西方白人及文化的優勢位置，或許便在這樣歷史的結構因素下，內化到許多的台灣人的內在價值認同，對白人外僑的種族善意的根源也在社會化或訓育的過程中，慢慢的根植，這樣的過程可能充滿了想像及臆測，然而，從訪談的過程中，卻不斷的從受訪者口中，聽到台灣人對他們不可思議的友善態度，當然他們也樂在其中。

二、性別的善意差異

我想所謂的社會位置，是有性別的差別，很多外國男生在台灣變的很熱門，有時候，我們這些女生會覺得很可笑，台灣真的很友善，可是我並不覺得我有什麼社會位置，我想我只是一個來台灣學中文教英語的加拿大人。(Polly，訪談紀錄 F08)

⁶⁶ 指榮格(Jung, Carl Gustav)的集體記憶，非 Maurice Halbwachs 之集體記憶(collective memory)

在台灣，有些人會忘了自己是誰，還以為自己是世界之王，我有很多外國男性的朋友，就常這樣，一發現有人在附近，就會想約人家，也不管你在原先國家的性態度、性能力或性吸引力是如何，如果只有 10%就算了，但現在越來越多，大概有 80%，那是不好的部分。(Jimmy，訪談紀錄 F01)

我想很多外國人在台灣，受到很多的優惠，那是她們在自己國家所沒有的，有很多男生在這邊，好容易就可以交到女朋友，而他們在自己國家可能不會很受歡迎的，也不是條件好的人，甚至是很糟的。(Nikke，訪談紀錄 F06)

在廖剛甫在其論文，針對台灣銳舞(Rave)的文化研究⁶⁷中，以種族議題來看在 Rave 的場址內，白人男性與台灣女性之間的互動，他表示這些金髮碧眼的白人，在台灣社會中擁有一些特殊的身份資本(國籍身分、語言能力及白人膚色外形上的優勢象徵)，這些白人挾其特殊的身份資本，向台灣女性「尋歡求愛」，而女方則是謀其「攀親附貴」，尋求一種炫耀、美國夢，這兩造之間形成一種交換的關係。這裡我們先不論其真實性如何，當然這的確是有關於種族，更關於性別，而所謂的特殊身份的由來，或許是指一個白人男性的身體背後所代表的象徵符號，而這種象徵符號的本質正如西方對東方世界的想像一樣，女性的、陰柔的、異國風情的等，背後還連帶者一套完整的論述⁶⁸，對於西方白人男性的身體，東方女性也有其一套情慾流動的想像空間，這個空間除了來自於原有西方白人男性所擁有的被建構的優勢地位或資本量(權力)外，有相當大的部分則可能來自於好萊塢的電影意象，好萊塢電影在某種程度上，也代表著全球化的擴張流動的力量，傳播著一種西方白人男性，其浪漫、紳士、高大英挺的形象，而在兩造的性別差異想像中，異國浪漫的情慾想像空間，儼然形塑，而在性別場域的權力鬥爭上，孰勝孰敗，似乎很難定論，唯一可以確定的是西方白人男性在台灣這個場域

⁶⁷廖剛甫，2000，《Let's Go Party: 台灣銳舞(Rave)文化之研究》，東海社會學研究所碩士論文。

⁶⁸ Edward W. Said 的《東方主義》以 Gramsci 的文化霸權及 Foucault 的知識與權力的論述為基礎，對於西方殖民勢力對東方世界權力的支配、知識再生產的霸權架構、殖民與被殖民指、西方與東方之不對等權力關係及主僕式的霸權體系等，作了完整的探討。

的身體符號資本絕對比在原生社會中來的有價值。

在性別上，在台外僑男女間確實存在著差異，就以前面所提的在身體資本上，男性的轉換率顯然高於女性，然而，這並非表示，白人男性比白人女性來的熱門或容易獲得青睞，而是，我們或許可以再將觀點拉大至性別及種族交互作用的問題上，白人女性因其種族上的建構性優勢位置使得台灣男性，在面對在意象比自己強勢或優勢的白人女性時裹足不前，而白人女性是否會接受一個被論述建構的東方陰柔化的男性意象，也是值得考量的因素，而從上面的討論其實可以發現在後殖民性別階層化的現象中，種族、階級及性慾特質總是相互的作用及滲透。

三、美國人與外國人

台灣對外國人真的很好，有時候會我們覺得太驚奇了，有很多的外國人，看起來遭透了，很不整齊，而台灣人還是給他們很多的尊重，給他們好的工作，對她們很好，我想大部分的人，或是有些人對美國就是很嚮往，看到外國人，就覺得是美國人。(Nikke, 訪談紀錄 F06)

就台灣人說的，我的社會位置相當高，這並不是我的選擇，而是台灣人做的選擇，雖然這種感覺很好，但不表示我同意這樣的想法，我可以明顯的感覺的，像在街上走路，就可以發現，其實哪種感覺有點挫折，但我不會因此有什麼特別的想法或覺得驕傲，我只是一個來自南非的人。(Jimmy, 訪談紀錄 F01)

社會位置啊! 其實，在台灣有時候，當外國人真的有些好處，其實我覺得台灣人，就覺得美國白人，WOW 我們都是高階層的，可是其實不一定。(Irene, 訪談紀錄 F02)

宋文里認為在亞洲，有兩個「西方勢力」的具現，一是在伊斯蘭環繞中的以色列，一是在中國邊緣的台灣⁶⁹，這句話看起來令人毛骨悚然，以色列在美國至少掌握了政治經濟命脈，反觀，台灣倒像是依附在山姆大叔的小弟，唯命是從，連典章制度都大量的拷貝自美國，對於大部分的西方白人皆等同於美國人。雖

⁶⁹ 宋文里在文化研究協會網站內，針對西方主義議題徵稿時的所敘述的引言。

然，兩岸情勢的對立關係造成台灣選擇依附美國的主因，然而，緊跟著美國老大哥的結果，使得台灣身陷美國意識形態及觀點的魔咒，而對於缺乏文化主體性認同的台灣而言，認同的傾向，不言可喻。

四、外僑社群的內在差異及階層化現象

男性比較多，對我來講有趣的是，看到來自不同國家，來自南非有些優勢比別人好，而這個並不是我個人的意見，從南非來的優勢是，來自美國、加拿大或是澳洲的人並沒有真正的道理要離開他們自己的國家，除了他們做了什麼，所以那些英文老師離開他們自己的國家是因為他們無法在自己的國家能做什麼成功的，他們自己都很困難了，而南非來的人，原本都有很好的工作、被尊敬的，很好的生活方式，我們很專業也可被信賴，可是我們的政府把我們的工作給剝奪了。(Jimmy，訪談紀錄 F01)

我身邊的朋友，這些英語老師，我覺得他們都很年輕，很多跟我一樣剛畢業，我是主修英語的，可是我知道很多人並不是，不過，通常他們都很聰明，適應力很好，還有就是好像在逃避些什麼，我想應該是不想當個朝九晚五的上班族吧!(Molly，訪談紀錄 F07)

那些來台灣當 ET(English Teacher)的，我現在都不教英文了，我來的時候 20 幾歲，我現在不是，我已經 30 幾了，所以我就是跟他們也沒有什麼話講。(Irene，訪談紀錄 F02)

不過有一些活動我還是會參加，不過還是看哪一類型的活動，如果是 big party 在 Napoli，那些年輕的英文老師會去的那種，我就不會去，有一些人常常在開 Party，喝了一堆酒，有時候在假日的大概 11 點開始，就會有一群年輕人在那邊喝醉酒。(Duncan，訪談紀錄 F09)

我們是跟那些充滿了藉口來這邊的人是不一樣的，從南非來的英文老師，通常也比較有組織，有專業的訓練，現在很多補習班，也知道這個情形，現在都指名要來自南非的英文教師。(Jimmy，訪談紀錄 F01)

外僑國際社群雖然大都來自歐美國家，以英語為主要的溝通語言，然而透

過訪談的觀察及內容，可以發現其內在差異性的存在，甚至階層化的現象，差異性及階層化來源，來自於國籍及外僑本身的社會位置，從 Jimmy 的談話中，可以看到他對來自其它國家的英語教師的負面態度，來自加拿大及美國的英語教師來自的原因，被視為是一種逃避的行為，逃避在原生社會的困難，當然這個部分，屬於臆測的成分大於真實，而不論其事實為何，我們在這邊所看到的是不同國籍人士，進行一場找尋自己在台灣工作的自我認同過程，透過對他人的貶抑，提升自我的合法性及合理性。從社會位置來看，Duncan 及 Irene 本身在台的年數，皆以超過十年，所累積的社會、文化及經濟資本，早已與剛來台的年輕英語教師，形成在生活圈上的區辨，擁有不同的生活型態及消費模式，被視為 ET 的英語教師，在 Irene 這位高級經理人員的眼中看來，可能屬於外太空的生物。

五、小結

所有的訪談內容，當然並不僅此於上面所描述的部分，內容來包括了理想的生活型態，對於台灣的一些印象問題等等，基本上，綜合所有的問題，可以歸納為以下幾點：

- 1) 台灣並不是個適合長久居住的好環境，缺乏接近大自然的便利，空氣污染等等問題，不過人情味濃厚，生活機能方便，除非有強烈的感情連帶，不然，沒幾個外僑想在這邊定居。
- 2) 許多外僑在台灣的共同經驗，就是騎摩托車，這個對他們來講是很有趣的經驗，尤其是年輕人，在台中市騎機車，對他們來說，是另一種冒險，也在某種程度，也是一種在異國生活的差異性認知的建構，有別於原生社會的生活方式。
- 3) 台灣的休閒生活太少，是所有人的抱怨，擁有事業或是規律上班的外僑其生

活，就是不停的忙，而對大部分的英語教師而言，台灣是個旅行中繼站，輕鬆賺錢的好地方。

- 4) 普遍的，在受訪者中有許多人，同樣的提到台灣文化認同的問題，認為台灣在現代化或是全球化過程，喪失了太多的傳統及自我認同，太多的拷貝沒有自我，也沒有自我風格或特色，雖然有人很善意的用「後現代社會」來指稱台灣⁷⁰，唯一的特色就是什麼都很方便。這樣的說法，從後殖民的觀點看來，西方國家人士一昧的希望能夠看到他們心目中的東方形象，而忽略了後進國家或文化，想迎頭趕上先進國家的生活品質的焦慮與願景。
- 5) 雖然台中只是暫時的居所，有人積極的奔走成立台中市的外籍人士的社區服務中心⁷¹ “ The Key ”，他們對於曾任外交部長的胡自強市長極具信心，在訪談中不斷提及，這是最好的時間點成立，也認為台中市極具潛力，她們預計在 2002 年底出版 “ Unlock ” 台中都會生活指南手冊，服務所有在台中的外籍人士，促進台中市的國際化發展，在這一點上，直接看到的是優勢社會位置的外僑社群與在地國家機器或支配階級的串連，以促進台中市成為更有利資本主義及現代性進駐的環境。

其實，在做完所有的田野訪談之後，唯一的浮現的問題是，為什麼台灣人會對西方歐美外僑有著超善意的態度，當然這也什麼不對的，據 Luke(F03) 表示這種情形，應該是應該華人社會中之最，即使在其他的亞洲國家也不多见，有人用崇洋媚外來形容，其實我們寧願把焦點放置於台灣歷史的結構因素，回頭從歷史、從後殖民的觀點來檢視台灣的自我文化認同，而不被意識形態、本質化的民族主義所框住。

⁷⁰ F.Jameson，多年前來台時，指台灣是個後現代社會。

⁷¹ 台北已經成立有國際社區服務中心在天母，網址為 <http://www.community.com.tw/>

第五章、混雜的符號與文化空間

空間是任何社會生活的根本形式，
空間是任何權力運作的最根本因素
(Michel Foucault)

日常生活中的食、衣、住、行、育樂這一系列的物件體系進入社會結構中與行動者展開對話或是實踐的過程，而這個實踐的過程背後所需要的是一系列的符號與意義脈絡來支撐，這些符號或是意義脈絡則是由人與社會及文化環境所共同創造，因此本章節主要探討的是外僑在台中市這個生活空間內，透過日常生活的實踐，所形成的國際社區以及因應這個社區連帶所衍生出的文化生產及地景上風貌。

第一節、 台中市國際社區

台中市作為一個都市，都市內的國際社區，則可能指涉著多元的、混雜的文化認同及有機連帶的社會關係，台中市是否可稱為一個國際化的都市嗎？答案或許不是，因為在所有被認定的條件中，台中市的資格似乎有待加強，雖然如此，台中市依舊有個國際社區，她的成員來自世界各地，她就像是在地主流文化中的次文化，然而卻她又是來自全球的主流支配文化，真是弔詭，這類型的國際社區，跟在美國或世界各地的中國城(China Town)或小台北不一樣的，中國城裡的所有一切，到目前為止，永遠只被視為次文化的一部分，對他們的研究，也通常被放置在離散 (Diaspora)或是少數族群的研究之中，他們鮮少被視為國際化或是全球化的研究對象。雖然這是個令人莞爾的想像，但卻也是個現實，不過這兩造之間的另一個不同，是定居性移民與短期居留者的差異，當然兩者的本身所擁有的各種權力(power)與資本(capital)在進入場域時的鬥爭能力更是不同。

本節將台中市國際社區內的國際組織、社團、學校及運動團隊作了初步的整理，包括美僑商會(American Chamber of Commerce, AmCham)、台中國際婦女會(International Women Association in Taichung, IWAT)、台中社區服務中心(The Key, Taichung Community Center)、扶輪社大同分會(Rotary Club-Tatong Chapter)、國際學校(international school)、捷兔慢跑俱樂部(Hash House Harriers)及其他球隊等，希望能夠呈現外僑生活中屬於團體生活的面向。

一、 非營利組織

(一)台中美僑商會(AmCham)⁷²

台中市美僑商會於 1994 年成立，在台灣共有三處美僑商會，包括台北、台中及高雄，但它們分別為各自獨立之非營利組織，具有同質的組織成立目的，以創造、深耕良好的商業氣氛及建立美國國民及台灣人民之間友好的關係，並以促進、提升美國國民及美商擁有更佳商業環境及生活品質為主要目標，至於所有商會內部的條約，則以商會目標為訂定標準，包括促進「中華民國」⁷³及美國之間公平、公正以及和諧的貿易關係，幫助會員了解中華民國的在生活及從事商業活動的相關法律及文化面向等等，從前面的宗旨看來，美僑商會可以說除了美國在台協會(AIT)之外，在某種程度上最接近美國政府的民間機構，目前，美僑商會的正式會員其實只有 36 個會員，包括個人會員及團體會員，加入會員並不限國籍，但仍以美商及台灣企業人士為主，不過每年他們所定期舉辦的活動，通常吸引相當多的各國外僑及台中市民參加，包括每兩個月一回的第二個星期二以及最後的星期二在飯店、餐廳或是 Pub 舉辦的歡樂時光(happy hour)，是屬於較輕鬆的聚會以及晚餐會，晚餐會通常在較高檔的飯店舉行，為正式晚宴並且安排演講等，屬於正式的社交活

⁷² 美僑商會網址：<http://www.amchamtaichung.org/index.htm>

⁷³ 在美僑商會的官方網站，完全以 Republic of China 稱呼台灣。

動。另外每年定期舉辦的活動還包括七月份的美國國慶慶祝活動，通常以以園遊會的形式舉行，另一個則為十二月份的聖誕宴會，其餘的活動則通常在許多大節日也會舉辦聚會，像是感恩節等。每次的聚會，會員及非會員皆可參加，費用並不相同，同時美僑商會會員也享有許多消費場所的折扣優惠。

(二)台中國際婦女會(IWAT)⁷⁴

國際婦女會成立於 1984 年九月成立，為一個非營利的義工組織，提供社區服務及資訊的提供，會員並不限國籍，但協會以英語為主要語言，目前的會員約有 120 人，其中美國人跟台灣人合起來佔了約一半的會員人數，其餘的會員則來自包括英國、澳洲、日本、菲律賓、德國、荷蘭等等，IWAT 的主旨在於促進台中市國際社區內講英語婦女間的友誼，"Friend makes difference"是她們的標語，基本上婦女會是以幫助慈善團體為主要的活動項目，每年四月份會舉一次大型的拍賣會(Charity Auction)將拍賣所得捐給慈善機構，台中的惠明教養院為其主要的贊助機構，每年定期的活動包括，每個月的第一個星期三的午餐會(luncheon)，最後一個星期三的咖啡早餐會外，還包括一些學習的課程，像是烹飪、陶藝，藝術參觀活動，"traveling chopsticks"則是餐廳的參觀活動，還有許多大小的講座及旅行活動，真令人羨慕她們有那麼多的時間，原來她們的會員，主要來自跨國公司外派人的太太們，跟著先生來台灣，放棄了自己的事業生涯，所以決定在他鄉的其他領域裡開創新的生命經驗，午餐會通常是在永豐棧麗緻酒店舉行，內容除了聚餐之外，會安排演講或其它活動，咖啡早餐則是輪流在會員的家中舉行，是閒聊建立姊妹情感的時刻，所有參加的人或各自準備一道點心與會，每年十二月份的聖誕晚會則是相當盛大的活動，通常會跟美僑商會合辦，基本上，IWAT 所關心的是圍繞在家庭為主體的相關議題，包括，家庭、兒童、子女教育、休閒、

⁷⁴ IWAT 並沒有自己的網站，但有自己的刊物，*Circle*。

健康以及慈善等，IWAT 在每年的七、八月所有活動停止，因暑假到了，媽媽們會帶著自己的子女回到各自的母國或是到海外度假。

(三) 扶輪社大同分會(Rotary Club)

扶輪社是一個世界性的組織，以企業人士為主，台中市大同分會於 1989 年由一位英商成立，基本上，會員以台中市內的企業主及一些外商所組成，協會也是以英語為主要溝通語言，每個月星期四也都有固定的午餐會，也是在永豐棧麗緻酒店舉行，也是以安排演講，也有一些不定期的活動，聖誕節晚會以及感恩節晚會也是主要兩大節目。

在台中的這三個非營利組織，基本上，我們或許可以將他們稱為最具支配階級資格的一群人所構成的團體，這三個組織的會員相互的重疊及支援，會員橫跨政治、企業及文化界人士，雖稱為非營利組織，卻是個不折不扣的利益團體，他們與國家機器的關係密切，所擁有的資本量及權力相當雄厚，有協商及討價還價的能力，創造生活風格的能力以及文化、智識生產的能力等等，外僑社群結合在地企業人士及國家機器的利益結構，形成一種在地的全球文化霸權，而這種霸權係透過日常生活的實踐模式來達到支配及訓育的進行，透過英語這項語言工具，進行第一道排除的動作，再透過定期化的文化、社交及節慶活動擴大社會網絡以建立其生活文化形式，並得以維護其集體認同，以進行其擴大及穩固霸權的支配範圍，並進一步創造資本主義、西方性的發展的氛圍及環境，而這個過程的建構，只需仰賴打造台中市成為國際化及全球城市的旗幟即可順利進行，至於階級的象徵分類鬥爭，經常是被遺忘及掩蓋的。

二、國際學校⁷⁵：文化再製場域

(一)馬里遜學校(Morrison Christian Academy)⁷⁶

馬里遜學校成立於 1952 年，是個基督教學校，成立之初在於解決傳教士及子女的教育問題，馬里遜系統共有三個校區，分別為台北、台中及高雄，台中校區提供幼稚園到十二年級的課程，目前只有台中校區有提供九到十二年級的課程，且因應傳教士常需到偏遠山區，馬里遜學校在楊梅也有設立國小階段的課程，如有需要也會支援父母在家自己教育小孩的課程所需，目前學生有 825 個學生，來自傳教士家庭有 33%，其餘 67% 則來自外商企業家庭，學生則分別來自 32 個國家。學校基本上以基督教精神、高品質教育以及多元文化為其教育宗旨。

(二)林肯美國學校(Lincoln American School)⁷⁷

林肯美國學校成立於 1989 年，位於台中市北屯區，成立之目的為，因應台中地區外派家庭(expatriate)，日益增加的趨勢，為解決外派人員子女教育問題而成立林肯美國學校，目前學生有約有 200 位，從幼稚園到十二年級都有，學校的則以培養學生在以資訊為基礎的社會中，具有國際觀、多元文化的解決問題的能力，並以全球社會的一份子自許。林肯美國學校的所有有關管理者、教師的聘任、課程、長期計畫、相關資源的獲取以及預算等等，均與美國國際學校服務協會(International School Services, ISS)訂定協約由協會負責。

Bourdieu 將日常文化視為象徵鬥爭的舞台，而教育系統或制度維繫宰制與被宰制者的分野，並創造一個文化資本的市場，教育文憑則成為文化資本及經濟資

⁷⁵ 目前教育部登記的國際學校共有 17 間，除美僑學校之外，還有荷蘭學校、日僑學校、韓僑學校、法國學校、德國學校、英國學校等。

⁷⁶ <http://www.mca.org.tw>，馬里遜學校。

⁷⁷ <http://www.lincolnamerican.org/>，林肯美國學校。

本的中介及轉換的媒介，在台中市的外僑國際社群夾其歷史建構的西方或全球化優勢在台中市這個空間場域形成其宰制階級的日常生活文化或風格，國際學校的進行得以維繫其生活美學及生活慣習(habitus)的傳遞，馬里遜學校最初以傳教士子女的教育為主要的開辦目的，林肯美國學校則以外商外派人員子女為主要訴求，然而，外僑國際學校本身所代表的國際化象徵及具全球化競爭力的文化生活風格訴求，使得在地的宰制階級以其優渥的經濟資本投資到國際學校，將子女送到國際學校就讀，以積累其文化資本量，以便加入國際社群的行列，與在地的日常生活圈形成區辨，以維繫其優勢的社會位置。

三、休閒生活的社會建構

(一)捷兔慢跑俱樂部(Hash House Harriers , HHH)⁷⁸

捷兔慢跑俱樂部(HHH)，其實是一個世界性的慢跑俱樂部，他們跑山跑水、跑海邊、跑田埂也到跑過垃圾山，每一次的召集都是自願的，每個人每次參加必須繳交約 NT200 元的費用，交 200 元是為了吃吃喝喝的費用，通常每星期六中午 1：30 集合，集合後才開車前往目的地，而關於實際地點則須上網自行查詢，如果你沒來過，你就不會知道網址在哪，運動完以後通常會開拔到某個餐廳或是 Bar，所以時間通常會進行到晚上 8、9 點，而一定會有 人喝啤酒喝到掛，然後被拍照留念，成了網頁上最新的 updated，他們自己說他們是一群怪胎(freak)，其實他們是由不同領域的外僑所組成的一群熱愛山林與啤酒的外國人。

⁷⁸<http://www.geocities.com/taichunhash/>，捷兔慢跑俱樂部。

(二)運動聯盟

在台中市的國際性的球隊包括，康百式足球隊(Compass Utd Fc Soccer Team)、台中老虎英式橄欖球聯盟&蓋爾橄欖球俱樂部(Taichung Tigers Rugby Union & Gaelic Football Club)及台灣冰上曲棍球聯盟(Taiwan Ice Hockey League)，以上的三支運動聯盟，原則上都以假日或晚上為主要的練習或比賽時間，通常他們會與台灣本土的其他球隊進行聯誼賽。

在後冷戰時期，運動活動取代了戰爭，也成了民族認同的重要來源之一，足球、橄欖球 或是冰上曲棍球，這些類型的運動，似乎不是台灣民眾所熟悉或熱衷的運動，一般而言亞洲人從事上述的幾項運動，可能需要比歐美外僑耗更多的體力與精神，因此，台灣人由體育活動建立自我文化認同的來源則是棒球運動，張力可以全球化/在地化的辯證過程在看 90 年代台灣在棒球場域認同改變，認為在 90 年代隨著全球化的影響，大量「洋將」進駐，以職棒簽賭的問題，資本家利益的衝突等因素，使得棒球運動相較於日、韓的發展，國內棒球運動面臨邊錘化的危機，而相較於台灣人熱門的棒球，台中市外僑社群的休閒運動類型，通常需耗費相當體力的運動，這類型的運動通常也被視為男性特質(muscular)的表現，透過休閒運動活動的實踐，外僑社群所建立的是生活風格中關於休閒型態的再現。

四、台中社區服務中心(The Key)

The Key 為 2002 年 4 月份剛成立的國際組織，因此目前服務中心的位置，暫時還設置在創立人的家中，就在宏台社區內，The Key 的目標是幫助那些剛來到台中的外國人或是新移民，或是缺乏資訊的人，其中也包括來台學中文的外國學生到旅居台中的外商，希望能夠提供他們有關在台中生活的各方面資訊，也提供社區活動，連結在地的居民及其他外僑的互動，此外，如果有興趣與外籍人士

進行文化交流的活動，The Key 也幫助在地的台中市民進行，在未來將舉辦各種的跨文化訓練及相關的教育課程，以促進跨文化環境的形成，目前 The Key 正在進行編輯一本台中市生活指南，以提供外籍或在地人士的需要，促進台中市的國際化的順利推展。基本上，The Key 的成員來自於 IWAT，這些國際組織 The Key、IWAT、AmCham、扶輪社及國際學校之間的連結，加上在地的台灣人文化色彩共同在台中市的生活空間場域內，期待能形成一個更加完整的國際社區。

The Key 懷抱著一個完整的國際社區的願望而努力，創辦人之一 Elsa 居住在中國的時候，也創立了一個認養中國孤兒的協會，她與相同或類似背景的優勢新遊牧民族在世界各地移動，在招待社會中建立各類型的公益或是慈善團體，這批人在第三世界或非核心國家所擁有的資本量，足以讓他們可以從事建構及組織團體的行動，對於他們本身所擁有即能運作的文化資本也有相當的認知，通常這些行動在非核心國家或文化地區進行，因為文化資本的差異落差，形成進入場域的空間及機會，而 The Key 在層次上與 IWAT 有所不同，IWAT 所進行的工作，以維持團體內部自我認同的生活方式為主，然而，The Key 基本上，可以說已經進入公共部門的階段，他們所採取的行動是屬於介入的過程，透過與國家機器與各種利益團體的連結，形成一種全球化生活的指引或代理人角色，也取代或替代了在地的社會組織或國家機器，進行一場整合的行動。

第二節、他鄉的日常生活實踐的消費空間

這一節我們可以透過地圖來看這些外僑的消費生活空間，地圖本身就是個充滿符號的語言，而對這些符號的操弄與創作則可以看出操作者的企圖與野心，這張地圖來自於 Compass 雜誌，台中市最熱門的城市導覽手冊，而依外僑對台中市的認知地圖來看外僑的生活空間，可能比依我的觀點來看更具正當性 (legitimacy)，看著這張地圖，你會知道有一群外僑，此時此刻正在台中市加入他們創作的消費、文化等景觀，它們正在進入或已經進入變動中的，在地台中市生活空間之內，而形成一種動態的、混雜的、充滿符號的全球化生活地景，而這或許也正是 Massey 所說的一種全球的在地感(a global sense of the local)。

如果用區塊的方式來看外僑的生活消費空間，大致上可以依 Compass 地圖上所畫出的幾個區塊來看，包括小歐洲(Little Europe)、河堤區(Canal District)、蘇活大街(SoHo Street)、五權綠園道(parkway)、經國大道、湖水岸藝術街(Lakeside art street)及東海藝術街(Tung Hai Art Street)等，都是外僑熟悉的區塊。這些區塊都不在台中市中心，因為隨者都市重劃，台中市的發展重心則往西邊延著中港路轉移到了西屯、南屯區，而這些區段則成了新興的消費天堂，尤其是七期重劃區⁷⁹內更是跨國商業資本的準備或已經進入的黃金地段。

新興的發展區域包括了：小歐洲區與河堤區以忠明南路相隔，忠明南路則與麻園頭溪平行，這兩個區域均北起博館路南至公益路，忠明南路以西至東興路為小歐洲區，忠明南路以東至美村路則為河堤區；蘇活大街(SoHo Street)位於大業路上，在東興路到精誠路的中間，綠園道基本上為台中市的綠帶，將台中市環繞一周，而五權綠園道則以國立台灣美術館正門的五權西路為起點，往前向五權九

⁷⁹ ⁷⁹台中市重劃區共有 12 期，第七期同時也是為新市政中心的所在地。

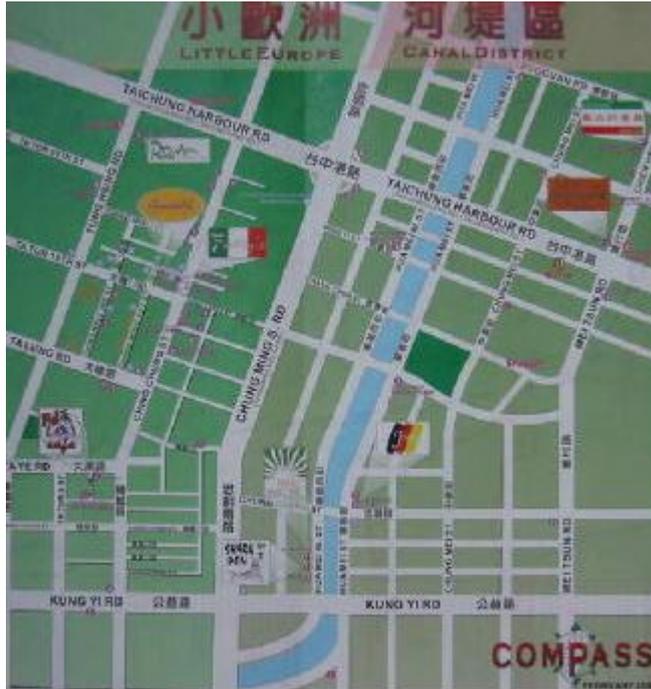
街的方向沿路即稱為五權綠
在附近；經國大道，則是綠
館的正門起，向前通過中港
過全國飯店，沿路華豪公寓



園道，美術館及文化中心就
園道的另一個區段，從科博
路，由 Starbucks 為起點，經
大廈林立，猶如林蔭大道，

直走到市民廣場為止的區段為經國大道；湖水岸則位於文心南五路的西邊，位於
豐樂公園內的一個小商圈；七期重劃區的新市政商圈內，豪宅是這一區的特色，
道路寬敞，目前新光三越百貨(派拉蒙影城)、Tiger City(華納威秀影城)、E-Power
等大型消費購物中心均已進駐，東海藝術街則位於大肚山上東海大學商圈的對
面，台中港路以北的區域。

以下則將針對在田野調查中，所觀察到的外僑聚集較多的生活消費區域作一
初步的整理及描述，包括小歐洲區(包括蘇活大街)、河堤區、及大聖街等區塊。
這三個區塊的範圍大致以中港路的南北為發展軸線，中間區段的中港路二段上有
長榮桂冠酒店、HOLA、SOGO 百貨一館及二館，北起博館路，包括國立自然科
學博物館、敦煌書局、晶華飯店，西邊則從大墩路算起，有麥當勞、家樂福、新
學友書局、金石堂書局等，南從向上路為以北，有 Starbucks、日本迴轉壽司旗
艦店等，東則以美村路以西為範圍，包括了裕毛屋、肯德基等，這些區塊通常聚
集了相當多的外僑，其主要原因可能在於這個區塊內，有百貨公司、銀行、大型
賣場、傢飾店及商圈圍繞像是中港、精明以及大墩商圈等，且靠近學區，有數十
家的英語美語學校補習班，有許多的外籍英語教師在這邊出沒，有多家的知名的
異國料理餐廳，生活機能相當完整。



一、 空間場域的地景文化移植

(一)小歐洲區位於中港、精明商圈內，配稱為小歐洲是因區內，有多家的露天咖啡座及茶座，及歐洲美食，其中的精明一街則是國內商業造街相當成功的一個案例，永豐棧麗緻酒店也在這個區塊內，酒店為商務飯店，有相當多的外國人來台中出差，均會指定住這裡，這邊也是外僑最常舉辦午餐會的地點，有多家的知名的異國料理餐廳，以義大利及墨西哥食物為主，其中約有六、七家餐廳是由外僑所經營。

差，均會指定住這裡，這邊也是外僑最常舉辦午餐會的地點，有多家的知名的異國料理餐廳，以義大利及墨西哥食物為主，其中約有六、七家餐廳是由外僑所經營。

(二)河堤區顧名思義，是以河流為主軸線，麻園頭溪縱貫河堤區，河的兩邊分別是華美街及華美西街，延著河道兩旁有相當多外僑非常熟悉的餐廳、進口食品行(Grocery)、Pub 及 Bar 等，河堤區不同於小歐洲區的兼具生活及消費機能取向，河堤區幾乎可以說是外僑夜生活的主要消費區域，每逢假日的夜晚，年輕的外僑三五成群的在岸邊喝著啤酒、聊天，是常有的景象，在這一區內的拿坡里 Napoli 義大利餐廳是最熱門的地方，尤其在入夜之後，Napoli 成了最 high 的 Pub，而在店內消費的人，經常 100%為外僑，青蛙墨西哥餐廳(Frog 及)也相當受到歡迎，很多外僑喜歡來這邊喝酒。大部分的外僑會以中港路上的雙聖餐廳及美國連鎖牛排餐廳—茹絲葵(Ruth's)作為這個地區的指標，廣三 SOGO 百貨及晶華飯店就在這個區域之內。

(三)大聖街為位於大墩路與東興路之間的一條小街巷，整條街英語補習班林

立，因此常有外僑可能是走路更常是騎者摩托車在這附近穿梭，大聖街上有一間外僑所開的西式餐廳，對面是另一個外僑所開設的英語及華語補習班，加上一間Cafe，在平常或假日，要找到成群的外僑，這裡絕對沒問題。因為這邊有學中文的補習班，又有知名的餐廳順理成章的成了外僑的天下。⁸⁰

在文化地理學中，對於地景的研究主要認為地景是文化再現的形式，地景是一種文化想像，意義來自其社會的文化象征符碼，Cosgrove 將地景描述為一種「視覺意識形態」(visual ideology)(D. Cosgrove, 1984)，表示人在其所在的社會及視覺位置來觀看與理解地景，形成某種世界觀，在 Cosgrove 的觀點看來地景代表霸權文化的一部分，也是宰制階級建構霸權的一環。在台中市生活消費場域中，小歐洲區、河堤區及大聖街的地景空間，在某種程度上呈現的是外僑社群的權力或資本再現的情形，包括命名的這個動作便直接展現其權力的支配作用，而在眾多外僑所經營的異國料理餐廳及資本的進駐後，餐廳本身所帶入的生活消費美學及因餐廳的設立形成外僑聚集的據點，使得台中市生活空間地景形成一種模擬歐美社會生活型態的假象與錯置，甚而是文化移植的所謂的小歐洲區或是河堤區，皆是以歐美生活空間型態的思考邏輯所形成的命名建構，從後現代的觀點看來，這種空間內混雜著各類的文化或元素，或許是拼貼的表現，然而，在空間內中權力支配的再現結構卻又赤裸裸呈現，其中，外僑以其優勢的文化、經濟資本在台中市生活空間所帶入或引介的異國風情及異國料理，消費這些空間或是食物往往被視為是高尚的、有品味的生活風格表現，但相對的，我們回歸到最前面所提到的外勞或外傭或是外籍新娘來台的移動與居留，同樣的他們也帶給台灣在生活空間上許多的地景改變，但通常他們只出現在城鄉交界處，以泰式小吃或是越南小吃為名，全球化中跨種族的權力階層化現象，在台灣的的地域空間上儼然成形。

⁸⁰ 三個區塊中外僑所經營的餐廳請參閱附錄 E。

二、 空間場域的文本分析

所謂空間場域的文本分析，我集中在外僑餐廳的外觀及室內設計的美學及意識形態的表現上。

(一)東方意象符碼：



圖 5-1。餐廳內的東方意象

以上的圖來自 Bonita Seniorita、La Terrasse

在外僑所經營的餐廳中，內部空間裝潢的文化展演，東方意象成為主要表現手法之一，在上面的三個圖中，第一幅內容包含留長辮的中國人商人、印度魚販、日本藝妓、中東回教人士等，這個壁畫的內容，可以看見所有的東方形象匯集在同一個場景上，極盡荒謬之組合，然而，卻相當符合早期西方殖民帝國眼中的東方象徵，符號化的東方，第二張圖內容則以東方意象的海報為主，日本藝妓及中國鳳凰海報，這些海報為 La Terrasse 的室內空間的佈置，其實尚有三幅類似海報，有中國龍及越戰圖像，海報最初的來源則為法國航空之宣傳海報、最後一張圖則為中國 12 生肖圖，張貼處為 Bonita Seniorita 的樓梯轉角處。

在外僑所經營的餐廳內部空間的這些符號東方，有如人類學博物館內的對於原始部落的身體、器物及生活型態的展示，對於觀者而言，形成一種強化認知的作用，並透過一套完整的論述來決定東方該有的形象，這樣的空間展示猶如西方殖民勢力對東方世界的權力支配及知識再生產的再現，空間再現的權力結構在此展現無疑，具有支配能力、權力或是資本的外僑，將百年來已內化的對東方的想像認知，透過在台中市這個空間場域上，再一次行使其霸權的力量，只不過這一次的霸權的展現，早已隱入日常生活的實踐中。

(二) 訊息交流處



圖 5-2。佈告欄

由左至右依序來自 Riverside、La Terrasse 及 Bonita Senorita

外僑所經營的餐廳作為大多數外僑日常生活實踐的消費場域，自然成為外僑容易聚集的地方，除了西式口味的滿足外，這個空間也間接的成了訊息交流處，訊息交換的內容主要以房屋租賃、傢俱及交通工具買賣、語言交換及家教工作以及各類型的活動廣告，刊載語言幾乎百分之百為英語，而這一套溝通的型態，其訴求的對象明顯的以相似或相同生活圈的人為主，所謂相同的生活圈，除了同為外僑外，尚可能包括一批在地的、具有全球生活或身份認同取向的台灣人，而基本上，這一批人則通常具備著某種程度的語言文化資本。

(三) 內部的基本元素



圖 5-3 基本元素

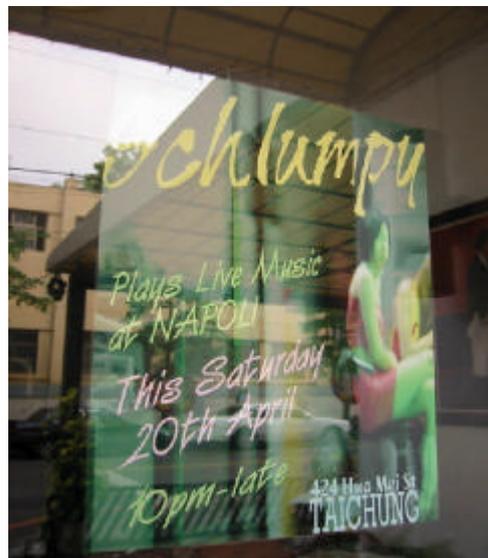
由左至右依序來自 Riverside、fM、Cosmo、P.J ' s

吧台及酒是最主要的元素，書籍的交換也常在其他的外僑所經營的 Cafe 出現，吧台、高腳椅及洋酒，對一般台灣人來講，這一類的物質是屬於酒吧文化的一連串符號也帶有某種西方的異國情調表現，這一類物件通常也被放置於情慾流動的場景之內，獨自一人坐在吧台的女性，常被影射為

正在進行一場等待的情慾遊戲，Can I buy you a drink?是最常開頭的一句話，外僑男性與在地台灣女性的情慾交換的場景，在吧台成為天天上演的一幕景觀，在這裡，吧台則成為社會工具性的空間產物，而種族、性別及情慾的則藉著這個空間進行一場權力的流動及相互滲透。

三、 誰來晚餐

在假日的夜晚，Napoli 裡外通常都擠滿了人，擠滿了一群外國人，當你進入這個場域，可能會產生幻覺，以為自己正身處在某個歐美國家的 Pub 裡面，對大多數的台灣人而言，要進入這個場址，或許需要一點勇氣與自信，裡頭是有些東方面孔，但有四分之一的機會是 ABC(America born Chinese)，四分之一為外僑白人男性的台灣女友，另一半



的機會則可能是外僑國際學校的台灣學生。這樣的場域充滿了排除的機制，語言的排除、異文化意象的排除、Pub 環境的排除等等，形成一個明確的西式 pub 文化生活圈，阻斷了不具有該文化資本特質的一群在地人士，其實同樣的場景並不僅限於 Napoli，在其他熱門的外僑聚集地皆有類似的情況，只不過 Napoli 是其中最。

四、小結

在這一節中，主要是針對台中市外僑的消費生活空間的描述及初步的討論，這些餐廳、Bar、Pub 或是 Cafe 為外僑們最常現身的場域，也是透過他們在這些場域的消費行動才產生的空間，這些空間其實是具有一些共同的特色，而這些特色主要在於空間的表現上，包括，「吧台」跟「酒」是不可或缺的要角，其次則是內部所展現的「異國情調」⁸¹或「懷舊的」⁸²。這些視覺上的刺激或是「氣氛」(ambiance)⁸³，基本上實現或滿足了消費者不論是在地人士或是外僑的在地與全球想像的空間，也是外僑的生活美學透過日常生活實踐的再現空間，當然這裡面也涉及了各種種族、性別及階級的權力及文化資本的運作建構，進入或是排除則視個體的身份或生活認同的取向及資本量而定。

第三節、文化再生產的訓育過程：Compass 與 Circle

文化生產與消費背後所代表的是在各種場域上的經濟、社會、文化、符號資本的再現與鬥爭能力，外僑這一個國際社群本身所擁有的各項資本，在台中這個空間場域上，有他一定的建構的現實優勢存在，不論該優勢從何而來，這一個國際社群確實具有自主性的支配能力，透過介紹日常生活的消費及文化活動等，以進行其權力支配的實踐，進而建構其文化再生產的機制。]

⁸¹ F. West, 曾對異國情調提出他的看法：最廣義的異國情調來自心理的種種感受，它通常表達了人們想要逃避文明的桎梏，尋找另一個外國的和奇異的自然社會環境的慾望。它有助於豐富一個人的最美好的夢想，而通常這個夢想是遙遠的、陌生的、神秘的。另一類再行動的表現上的異國情調則具體表現在於探險、冒險和發現的嗜好。

⁸² M. Chase 及 C. Shaw 在《懷舊的不同層面》書中表示，構成懷舊的存在有三個先決條件：第一、懷舊只在有線性的時間概念的文化環境中才能發生。第二、懷舊必須要有“某種現在是有缺憾的感覺”，第三、懷舊必須從過去所遺留下來的物件存在，懷舊為現代性的一項特徵。

⁸³ 就 J. Baudrillard 而言，氣氛等同於一系列的符號體系。

一、Compass⁸⁴

(一)發展歷史

Compass 開始於 1994 年，剛開始時為台中美僑商會的一份通訊，為英文通訊，目的在於促進活動的推展及服務會員，也提供一些有用的訊息為在台中的外國人，每週發行一次，第一期開始的時候只有黑白的 4 頁，後來成長到了 12 頁的通訊時，廣告才正式加入，有了廣告收入後，慢慢的發行量成長到了 5000 份，在約 1998 年的時候，轉換了一個全新的編輯群，Compass 加入了中文的編輯，正式從一份美僑商會的通訊成為雙語雜誌，也從原有的每週出刊成了月刊的型態，從黑白到彩色，這是對 Compass 來說是一個重大的轉折點，除了轉化為一本雜誌外，所服務的對象，也擴大到了全體的台中市民，而不僅僅只有外國人，也成為真正的台中市城市生活導覽雜誌，而隨著廣告量的增加，發行量也擴大到了 14500 份，且為 60 頁全彩；後來因應台北的需求，在 2001 年 12 月發行了第一期的台北城市生活導覽—Taiwanfun，發行量有 11000 份，據社長表示：

我們希望的是能夠介紹、建立新的免費城市導覽在台灣的標準，因為在以前還沒有人做過這樣的嘗試，因此，我想這本雜誌最好的部分就在於提供免費的資訊，而在這種雜誌背後的理念是非常重要的。

很明顯的是這是商業，這是一個服務性的商業，我們是有利潤的，但是，我們已相信 Compass 是種非常強大的服務，服務台北跟台中之間的聯繫，因為我們覺得要市場成長最好的方式就是，讓台北和台中之間有更好的商業市場。

支持 Compass 的唯一來源為廣告收入，在訪談中，社長特別聲明了這類型的城市生活導覽雜誌跟一般主流的雜誌不同，不同在於他們不會為了廣告而賣了自己的內容，他認為作為一本以主要非以營利為目的 City Guide

⁸⁴ Compass 的官方網站：<http://www.taiwanfun.com>為雙語，包括台北及台中兩個版本。

而言，這是起碼的保證，也是一種基進(radical)的做法。

(二)內容分析

Compass 主要提供的內容，以餐廳、夜生活、文化、樂團、飯店、購物、旅行、電影等等生活面向為主，在編排上，包括，每個月，台中市新的生活消費場域的變化為主的「最新報導」以新店開張為主；當月的「中部活動報導」：有定期活動、夜生活，像是樂團表演訊息、藝術與文化活動，像是展覽或是表演藝術、俱樂部、社團及體育，像是聚會或練習或比賽時間等、服務、購物及其他活動告示等、飲食指南以餐廳的優惠或節日活動為主；「專欄」包括，「中部餐飲」；「餐廳集錦」；「來解渴吧」：cafe 及 tea house 為主；「失落的世界」：酒吧為主、「街頭報導」：街頭報導內容五花八門介紹一些生活休閒去處；「封面故事」：每個月的主要特定主題報導；接著為「分類廣告」：有房屋租賃、買賣事務、教育學習、招聘、語言交換及私人事務等；「地點指南」：為各行各業的名冊有餐飲指南(依各式料理分門別類)、夜生活指南、娛樂指南、購物指南、教育指南、服務指南、旅遊指南及社區及國際組織與緊急協助指南；接著以年輕人時尚為主軸的「幽浮席克(youth chic)」：包括時尚、校園頻道等；「文化城」：以介紹藝術家或文化人為主；「音樂經」：樂團介紹；「專輯評鑑」；「電影新片介紹」；「電影新片看板」；「諷刺漫畫」等等。

Compass 目前雜誌所擺放的位置，遍及台中市的許多生活角落，包括餐廳、Cafe、pub、bar、書局、量販店購物廣場、教會、健身房、飯店、國際組織等，除了能見度高之外，它所提供的資訊，才是造成影響的主因，因此，Compass 帶? 居住在台中市的人的影響可能在於，它增加了人們外出的次數，嘗試、轉換不同餐飲場所的次數、參加各類活動的次數等等，這似乎表示著人們外出消費的次數增加了，消費增加也代表著市場擴大的可

能，這樣的說法來自社長，他更表示：

聽到了另一種說法，這是台灣人說的，當他們閱讀這本雜誌的時候，他們替台中感到驕傲，有面子，他們說 Compass 讓台中比較像國際化城市的感覺，他們也覺得有這類的雜誌對台中的印象來說是非常好的，所以，這讓我們覺得對我們所做的事很棒，因為他們不只覺得這個雜誌好，也覺得這各城市需要這類的雜誌。

目前，Compass 應政府觀光局的要求，每個月提供 Compass 及 Taiwanfun 各 500 本在中正機場，各 300 本在高雄小港機場，以方便來訪的旅客。

從這本雜誌的內容看來，幾乎包含了所有生活消費的面向，所謂的介紹或是指南，實質上卻具有教育的成分，教育居住在台中市這個場域上的所有消費者，有關生活的食、衣、住、形及娛樂，從 Foucault 的知識與權力的觀點看來，Compass 在台中市所進行的正是一場訓育的過程，這些外僑社群猶如全球化的代理角色，介紹及引進歐美及其他文化的生活型態之文化元素，Pub、Bar、義大利麵食、德國香腸配上酸黃瓜、煙燻鮭魚記得配上酸豆、Mojito(魔? 朵雞尾酒)後勁強、墨西哥 Tacos、印度的蒜味烤餅加上蔬菜咖哩等等，台中市邁向全球化的腳步有這一群外僑國際社群的參與之後，加上號稱最具國際化的省轄市市長，國家機器與非營利組織與商業的結合，組成在地的全球文化霸權，因此，全球化解放台中之路，令人充滿想像與期待。

(三)小結

Compass 作為台中市外僑覺得最有用處的台灣英語導覽出版品及最常閱讀的三本雜誌之一⁸⁵，Compass 的確達到他們的目的了，而台中市有這樣

⁸⁵ 參閱第三章資料分析。

的城市生活導覽雜誌也的確是令人感到興奮及它所帶來的方便，只不過，這樣的創意與努力是來自於幾名外僑帶著 2、3 位台灣職員所做出的貢獻，他們在幫我們作我們自己或政府該做或必須做的文化生產或空間的生產，然而，我們只看到了政府搭了順風車，請他們送幾本到台灣的門面——國際機場去放置，而台灣民眾參與公共事務的意願更是令人汗顏，想做的人的可能沒錢沒能力，有資金有能力的人又不想做，因為不能賺錢，其實我們在台北在高雄有看到類似的城市生活指南，它們叫 Taipei Walker 或 Kaohsiung Walker 每本售價 99 元，這表示，要做，當然也要以賺錢為最終目的。一般而言在世界各大城市，至少都有一本屬於當地的導覽手冊，越多的人參與對於整體都市的生活、空間、機能來說絕對有提升的作用與成效，而對於 Compass 所做的及所帶來的影響，可能不只他們所以為的這樣簡單，因為他們本身的西方全球化資本，一旦展開他們文化生產與再生產的行動的同時，代表全球的力量已進入另一種階段，展開一種訓育過程，而台中市在地文化及空間則正在經歷一場沒有止境的全球化文化移植與拼貼的行動。

二、 Circle 與 Unlock

Circle, 為台中市國際婦女會(IWAT)的英語刊物，每個月出刊一次，跟 Compass 不同，Circle 是針對會員所發行的通訊，所有的編排、送印都由會員自行負責，有部分的廣告收入，但基本上，發行的費用是由 IWAT 所提供，通訊內容包括：新會員訊息、會員小檔案、旅遊介紹，單月的大件事(event)、行事曆等、上個月份的活動報導、下個月的活動預報、特別專欄、健康生活、全球料理、社區資訊等等，基本上，Circle 每個月都會設定一個主題，而該月的通訊便以該主題進行相關的所有訊息整理及提供。

從 Circle 的內容可以看出，它的閱聽人僅限於 IWAT 的會員，雖然，Circle 對於台中市這個場域的影響有限，但對於外僑家庭之間的連繫與資訊的流通卻是相當重要的一本通訊，在台中市的外僑不只有未婚者，已婚者在問卷調查的比例中，佔了 51%，而對於這些家庭可能要面對在海外扶養孩子所可能遇到的問題，像是教育等，像是 Circle 這樣類型的雜誌或通訊確有其必要。

目前 IWAT 某些成員目前正積極運作中新的組織 The Key，則是將視野放至所有在台中的外國人或台中市民，預計 2002 年底完成所有有關生活面向的城市生活指南 "Unlock"，希望能夠擴大閱聽及服務的對象，然而，The Key 的成立，可以視為是 IWAT 團體內部的差異化出現的情況，原有的 Circle 無法滿足某些成員的期待或是企圖時，自然或出現 The Key 這個新的組織，她們兩者之間或許並非所謂正統或是異端的競爭，不同的或許僅僅是外商或是外派人員的太太們之間對於在地台中市的態度認知上的差異，有人積極的投入參與在地及國際社區，也有一批人，寧願天天在不同的大飯店或是會員家中，喝喝下午茶聊點 gossip!

對於大多數不會中文的外僑而言，Compass 及 Circle 提供了他們在他鄉生活所需要的資訊，而這些資訊絕對不只是資訊，它所代表的可能是重要的社會聯繫與網絡，而對這些訊息的渴求與焦慮，對於我們這些在原生文化中生活的人而言，所有日常生活的事件或許只是些瑣碎的小事，所以對於缺乏資訊的外國人而言，感冒生病可就是一件大事。

第四節、Bushibans 與 Native English Speaker Wanted

台灣有幾個非常賺錢的行業，補習班就是其中一個，尤其是英語補習班，目前台中的語文類的補習班，包括立案與未立案補習班就超過 300 家⁸⁶，加上雙語幼稚園及私立國小及國中，所創造的英語教育市場之龐大，使得不少能說英語的外國人如滾雪球般的，一個帶一個的進入台灣英語教育市場，而這個市場到目前為止還在擴大當中，尤其在政府宣布要在 5 年內要把英語列為官方語言之後，對於這個市場更是加溫到極點，可預期會掀起另一波，English Native speakers 來台灣教英語的趨勢。

一、英語教育市場的供與需

在前面的問卷調查分析中，在台中的外僑中，有高達 41.8% 的人從事英語教學的工作，幾乎達到一半的人口，這些的特質通常為在 20-35 之間的年輕人，其中有不少是大學剛畢業的學生，有些人的主修也不見的是英語專業，而在第四章的訪談中，這些年輕的英語教師中，有部分的人尤其是男性，他們形象並未獲得較正面的評價，正如多年前空中英語教育的廣告⁸⁷一樣，諷刺外籍英語教師良莠不齊的狀況，然而，這些一點也不損及這些 English native speakers 的求職路，因為，你這個補習班，不要用我，我換個地方，照樣可以找到工作，因為他的 passport 是一張白人的臉孔，深色膚色的價碼則低了很多，經過調查一般而言，外國人教英語的鐘點費為台幣 600 起跳，而本土的英語教師則介於台幣 350-450 之間，這個意思是說，假設如果你是白人，你只要每周工作 5 天，每天 5 個小時，一個月你將有新台幣 60000 元的收入，也難怪所有接受訪問的英語教師都說，台灣真的

⁸⁶ 台中市教育局網站，<http://km.tceb.edu.tw/social/sta1.htm>

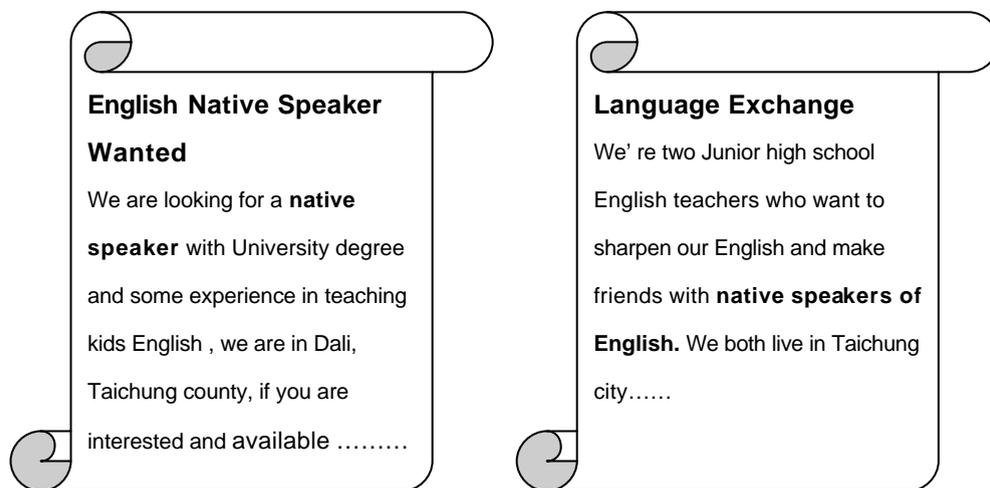
⁸⁷ 廣告中，有兩個外國人流浪漢，流浪到台北，有一天看到一份報紙，表示在台灣教英語可以輕鬆又賺錢，兩人靈機一動，說 That's good idea! 另一個人接著下一句話說，Where is Taiwan????

是個賺錢的天堂，但是否回國以後，還要繼續當老師的意願，就只有少數，基本上對他們來說，在台灣教英語，在個人生涯中，大多只是暫時性，主要的目的就是賺錢或存錢，還大學學生貸款、去旅行、回母國買房子等等，其中旅行對這批年輕的英語教師是最重要的。

我覺得當英語老師可以從學生的反應的到很多回饋，尤其在台灣，學生很尊敬老師，我第一次上課的時候，還有年紀比較大的學生會像我鞠躬，把我嚇一大跳，我跟他講，以後不用這樣，輕鬆一點，還有在台灣教英語薪水真的很不錯，不過我回美國以後，就要唸研究所了，也不可能會再當英語老師。(Jason，訪談紀錄 F05)

在台灣當英語老師的最大意義在於，可以賺錢旅行，這種生活方式很輕鬆沒有壓力，不過回去美國就不是這樣了。(Molly，訪談紀錄 F07)

下面為兩則相當典型的有關 Native English Speaker，來自 Compass 的分類廣告：



(圖 5-10)

這樣的廣告，可以看出是來自補習班，補習班要求的條件基本上為大學畢業，有點教學經驗，但最重要的是，English Native Speaker，有沒有英語教師資格對補習班來說根本不是問題。 語言交換的那則廣告也是將重點放在以母語為英

語的人士為首要條件。國內補習班任用外籍英語教師的迷思，對於國內的合格英語教師來說，成了最大的歧視與挫折。

二、關於英語帝國

在調查的台中市外僑中，具有說的中文能力為普通以上者佔了 44%，這表示有另外 56%的外僑在最基本的中文說的能力來講，是有溝通的困難，也可能造成日常生活的不便與困擾，可是我在訪談中發現，情況並非如此：

我們在這邊生活，即使完全不會講中文也沒關係，因為我們的生活都是在英語的環境裡頭，去補習班教英文，回到住的地方，也就是我的男朋友跟室友，我們都是美國來的，根本用不到中文，出去吃飯，我們也會找有英文 Menu 的地方用餐，其實有點像國外的 China town，他們活在自己的世界裡。(Molly，訪談紀錄 F07)

我來台灣 17 年了，可是我的中文幾乎是完全不會，我想是你們把我給慣壞了，因為大家都跟我說英語，所以也就不會中文了，說起來有點不好意思，可能我已經有點開始老了，老是記不住，不過我一直記得中國人講的 Gung Xing(關係)!(Ruke，訪談紀錄 F03)

從上面的兩段話，可以看到外僑在異文化—中文的生活環境中，不需要使用中文的兩種因素，第一選擇活在英語的生活環境中，第二即使你選擇了涉入在地的生活環境，在地的人依舊給你英語的環境，這表示除了外僑個體的自主性選擇外，在地的環境所提供的英語環境也決定了，是否需要學或使用中文的條件，當然其中的第二個條件是不可能出現在英語系的國家之內，所以，如果 Molly 是住在美國 China Town 的中國人，我想她可能一輩子都會需要住在裡面。

英語成為強勢的主流語言甚而是全球的語言，有其歷史結構的因素，目前全球約有四分之一的人口說英語，有超過七十個國家將英語列為官方語言，有一

百多個國家將英語是為主要的第二外語，D. Crystal 對英語之所以成為全球語言，除了從歷史的角度探討之外，在 20 世紀以後英語能繼續獨步全球的主要的影響因素在於國際組織、國際旅遊、國際安全、教育、信息事業網路、大眾媒體包括報紙、電影、廣播電視、流行音樂、廣告等大量的採用英語為使用語言所造成⁸⁸，英語目前成為全球最通用的語言，已成為既定的事實，而隨著全球化的力量的不斷擴大，英語的支配地位只會更加的鞏固，作為以中文為榮的炎黃子孫，只好更加努力的學習英文，至少我們會使用世界兩大語言，而只會英語，相形之下似乎顯的有點遜色，希望這不是自我解嘲，因為畢竟英語這個符號資本可轉換成經濟資本的價值，在目前似乎凌駕於中文，加上全球化的浪潮下，英語所能施展的空間及所創造的場域，也還在擴大當中。

第五節、小結

在這一章中，我們談到了台中市外僑的實際生活的空間，如同 D. Massey 所言的，空間是社會的建構，空間也建構了社會，空間其實是社會關係的再現，外僑的這些生活空間裡頭有關於，人際社會關係的、生活美學的，也涉及文化生產或文化再生產的機制，這個空間裡頭，也充滿了符號，英語是個符號、白人的身分也是符號、異國料理餐廳更是符號，在充滿符號的空間裡頭，不管是消費與被消費，都是一場關於文化及消費場域鬥爭的展演。

雖然是一場關於文化及消費場域的鬥爭，但，其實或許它只是一群外籍人士在台灣生活的實際樣態，關於他們的社會組織、關於他們的文化出版，關於他們用餐消費的地方，關於他們工作的地方，也關於他們的生活，但，雖說如此，

⁸⁸ D. Crystal 著，鄭佳美譯，2000《英語帝國》，貓頭鷹出版社。

位於非全球化核心地區的台灣甚而是台中市這片土地上的人，在全球化中的位置，並不如來在自核心地區的外僑來的優勢，關於現代的生活方式的選擇，註定背負著比歐美外僑來的多的後殖民歷史包袱，在社會生活中如不發展出自在(in itself)及自為(for itself)的意識，恐怕很快的淹沒在全球化的洪流之中。

第六章、生活風格的拼貼想像(代結論)

在悲傷之城瑞薩，也有一條看不見的線，將一個人同另一個綁在一起一會兒，然後解開，然後又再次在移動的各點間伸展，畫出了新穎又迅速的樣式，因此，在每個時刻裡，這座不快樂的城市，都包含了一座沒有察覺到本身存在的快樂城市。(Italo Calvino,《看不見的城市》)

一、結語

在台灣正式進入 WTO 之後，可以想見外國人來台灣的人數只有增加的可能，這一個論文，描述了在台中市外僑的日常生活型態，也是他們生活風格在台中市這個場域上的展演，從普遍性的生活型態的統計描述，到進一步透過田野訪談，了解外僑個人在台中生活的細節及認知，以及最後進入外僑們消費及文化的社會空間的討論，希望能對台中市外僑的生活風格能有一個初步但全面的了解，而透過這樣的研究進行方式，我們所得到的當然並不只有表面的生活描述，從這個研究中其實我們看到的包括：1)外僑以及他們所使用的語言——英語，在台灣被視為國際化程度的象徵；2)外僑本身所擁有的各種資本量，文化、經濟、社會、象徵資本，透過跨國或跨文化移動，來到台灣後這些資本，進行了一場轉換與增值的過程與效果；3)基本上，這些外僑雖然進行了跨文化移動，到了異文化的社會空間，他們仍會尋求能支持或持續，其在原生國原有的生活風格之生活元素；4)台灣對他們來講，似乎太現代化而失去了「他者」或「東方的形象」，所以他們通常並不會進行太多在地旅行或探索，轉而向東南亞國家搜尋其旅行探險的感覺；5)就身分認同與生活組合兩個概念來看，外僑仍與全球取向具有強連結的關係；6)在全球化時代，這些外僑本身的確具有較優勢的建構位置，可以直接涉入招待社會(host society)的生活面向甚而提供他們的生活模式及理念，進行文化再生產的訓育過程；7)外僑所形成的國際社群，在在地的台中市生活的地理空間，

增添了幾處的異國情調地景空間；8)然而，這些地景景觀形成的異文化意象，一方面吸引了某些具有全球取向生活組合的在地市民，另一方面也排除了部分在地的不具有該文化性質或資本的市民；9)英語作為全球最具支配力的語言，台灣人努力學英語可以從補習班的數量看出，然而外籍教師與在地的合格教師在薪資結構上卻存在極大的差異，在薪資上因種族而形成階層化的現象；10)對許多的外僑而言，台灣人對他們的超級種族善意，令她們感到驚奇，但基本上，對於這批來自全球化核心地區國家的外僑，對於台灣豐富的社會及文化似乎並沒有呈現太高的文化善意。

外僑在台中市所組成的國際社群，從量化的資料得知，以 31 歲至 40 歲的人口最多，從事的職業以英語教師最多，還有為數不少的工程師及跨國企業的外派人員家庭，有許多的人在台灣已經住了超過了 6 年以上的時間，對台灣應有相當的認識，然而，我們卻又發現他們實際參與台灣在地的社會及文化活動的機率相對而言是不高的，主要的原因可能來自於訊息管道的不夠流通或是完整，因此，Compass 這一本雙語的台中市城市指南雜誌，便有了其實質存在的意義及運作的效果，然而，從權力的角度看來，Compass 結合了在地的市政當局(國家機器)及商業及國際性的非營利組織共同在台中市營造一個跨國的全球化促進結構，從 Bourdieu 的觀點來說，則是文化在生產的建制，透過這個建制，以便在台中市這個資本及權力的鬥爭場域引介及複製全球化核心地區國家的生活風格與模式，以利於全球資本主義的擴張與支配行動，而英語則為其最重要的承載語言及移動的工具，也是最有利的符號資本。

二、全球化，後殖民的台灣文化認同想像

如同最開始的想法，對於他者與我文化之間的相互凝視與全球與在地的辯證想像，透過對於台中市外僑生活風格的研究，我們得到一些台灣在全球化、後殖民的認同圖像，從研究中，我們其實看到了台灣人的「崇洋媚外」或被視為「西

方勢力」、「美國小老弟」的姿態，這或許談不上認同，而且可能被認為是太過不道德的指控，或許大部分的人士並不願意去承認，台灣人的部分認同是「傾向」西方、「傾向」美國的事實，或者我們寧願選擇說，我們只是選擇了現代化或全球化的路線罷了，無關乎認同的問題，而如同 F. Jameson 所說的台灣是個後現代社會，或許我們也可以說台灣的認同是拼貼式，因為沒有主體所以容易流動，容易改變，也容易在變動不居的全球化社會中生存，老的、舊的、傳統的也就不容易留住，而這些不容易留住的，卻是經常是自我認同的來源。

台灣認同的流動或流變，追根究底或許是來自於被殖民的歷史，及長期的威權體制下的結果，雖然生長在台灣這塊土地上，然而，自我的主體性無法確認，在積極追求現代化的過程中，很容易的捨棄掉所有妨礙現代化進展，屬於集體記憶的物件、建築、符號、古物等，而那些被捨棄或丟掉的部分，大部分則可能是作為建立自我文化認同的根本來源，然而，透過對暗藏在全球化日常生活脈絡中的權力及資本運作的了解及探討，或許有助於台灣在後殖民的反省性建構及全球化浪潮下，對於自我主體性認同的確認，而在全球與在地的辯證過程中，在自我主體認同建立的同時能夠與全球接軌，藉以深化及創新在地文化形成永續發展的可能，並且豐富全球文化的多元風貌及景觀。

三、拼貼台灣

台灣人、原住民、台灣話，?? ?、中國、Nippon、中華、祖國、本省人、新台灣人、麥當勞、Levis、岩里政男、左岸、拉麵、京劇、愛台灣、可口可樂、歌仔戲、雲門、LV、Cappuccino、達賴喇嘛、禪、Nokia、蔣經國、NATO、皮卡丘、美國人、珍珠奶茶、WTO、NIKE、Starbucks、卡拉 OK、CNN、臥虎藏龍、MSN、外省人、ABC、印度神油、歐盟、hotmail、病毒、叛徒、外籍勞工、賓拉登、布希、internet、Queer、上海湯包、Gucci、Wallpaper、小甜甜、A-Mei、義大利麵、梵谷、Taco、奧斯卡、張愛玲、泰式小吃、越南新娘、Hip Hop、法國的

上面的一切，有認同、傳媒、商品、性別、人物、藝術、宗教、組織、音樂、意識形態等，它只是日常生活一種文字拼貼，不同的來源、素材、性質等等一起

在這裡一同出現，在現實生活裡頭，裡頭的內容永遠不會像在紙張上的那樣安分。它是一種變動的生活狀態，一種可能你我每天生活中會接觸到、聽聞到、吃到、喝到、看到、想到的事物或符號，而這些符號有些會被淘汰或被遺忘，因為在全球化時代，不斷的會有新的符號，急著進來或被帶進來，而拼貼的過程，從來也不會是隨意的，因為以各種面貌偽裝的權力支配，隨時在你我的日常生活實踐中作用著。